

**УРОКИ ПАНДЕМИИ:
 ГЛОБАЛЬНАЯ ИНТЕГРАЦИЯ
 ПРОТИВ ГЛОБАЛЬНЫХ КРИЗИСОВ**



**ПРИВЕТСТВИЕ АЛЬЯНСУ БРИКС В СВЯЗИ С ЮБИЛЕЕМ
 GREETING ON THE OCCASION OF THE BRICS ALLIANCE ANNIVERSARY**

СТЕНОГРАММА ВЫСТУПЛЕНИЯ ЗАМЕСТИТЕЛЯ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РФ СЕРГЕЯ РЯБКОВА НА ЦЕРЕМОНИИ ПРАЗДНОВАНИЯ 5-ЛЕТНЕЙ ГОДОВЩИНЫ РАБОТЫ МЕЖДУНАРОДНОГО АЛЬЯНСА СТРАТЕГИЧЕСКИХ ПРОЕКТОВ БРИКС. (стр. 2)

TRANSCRIPT OF THE SPEECH OF THE DEPUTY MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS OF THE RUSSIAN FEDERATION SERGEY RYBKOV AT THE CEREMONY OF CELEBRATING THE FIVE-YEAR ANNIVERSARY OF THE BRICS INTERNATIONAL ALLIANCE OF STRATEGIC PROJECTS.

(page 2)



**ЗДРАВООХРАНЕНИЕ ВО БЛАГО КАЖДОГО
 HEALTHCARE FOR THE BENEFIT OF EVERYONE**

мировой опыт
 world experience

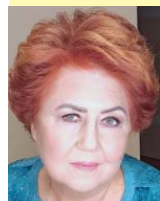
О ПОЗИТИВНОМ ОПЫТЕ СВОЕЙ СТРАНЫ РАССКАЗЫВАЕТ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ И ПОЛНОМОЧНЫЙ ПОСОЛ ГОСУДАРСТВА КАТАР ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬНО АХМЕД БЕН НАСЕР БЕН ДЖАСЕМ АЛЬ ТАНИ

THE EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY AMBASSADOR OF THE STATE OF QATAR, HIS EXCELLENCY AHMED BIN NASSER BIN JASSIM AL THANI, SPEAKS ABOUT THE POSITIVE EXPERIENCE OF HIS COUNTRY

ЧИТАЙТЕ НА 3 СТРАНИЦЕ
 READ ON PAGE 3



**АЛЬЯНС БРИКС — 5 ЛЕТ СОТРУДНИЧЕСТВА
 BRICS ALLIANCE — 5 YEARS OF COOPERATION**



Репортаж с торжественной церемонии празднования 5-летнего юбилея Альянса БРИКС в Radisson Collection hotel (Moscow)

Report from the solemn ceremony of the celebration of the 5th anniversary of the BRICS Alliance in Radisson Collection hotel (Moscow).

ЧИТАЙТЕ НА 4 СТРАНИЦЕ | READ ON PAGE 4

**ИНТЕГРАЦИЯ — ВАКЦИНА ОТ СОЦИАЛЬНОЙ ПАНДЕМИИ
 INTEGRATION — A VACCINE AGAINST A SOCIAL PANDEMIC**

На вопросы редакции о важном опыте, полученном странами мира в период преодоления коронавирусной пандемии и ее последствий, отвечает Юрий АЛЕКСЕЕВ, посол республики Сан-Марино по особым поручениям, вице-президент Альянса БРИКС.

Yury ALEKSEEV, Ambassador-at-Large of the Republic of San Marino, Vice-President of the BRICS Alliance, answers the questions about the important experience gained by the countries of the world during the period of overcoming the coronavirus pandemic and its consequences.



НА СТР. 12
 ON PAGE 12

**ВЫСТАВКА ДОСТИЖЕНИЙ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА СТРАН БРИКС
 EXHIBITION OF ACHIEVEMENTS OF THE NATIONAL ECONOMY OF THE BRICS COUNTRIES**



НА СТР. 10
 ON PAGE 10

Одно из первых мест занимает тема межгосударственного обмена полезной информацией – не от случая к случаю, не «по запросу», а в потоковом режиме.

One of the first places is occupied by the topic of interstate exchange of useful information – not on a case-by-case basis, not «on demand», but in a streaming mode.

**ВАРМСУ ПРИГЛАШАЕТ К СОТРУДНИЧЕСТВУ
 VARMSU INVITES FOR COOPERATION**

Иван ЦЕЦЕРСКИЙ: «Обмен лучшими муниципальными практиками необходимо развивать на международном уровне».

Ivan TSETSKY: «The exchange of best municipal practices should be developed at the international level».



НА СТР. 12
 ON PAGE 13

ПРИВЕТСТВИЕ АЛЬЯНСУ БРИКС В СВЯЗИ С ЮБИЛЕЕМ

ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, ШЕРПА РФ В ОБЪЕДИНЕНИИ БРИКС СЕРГЕЙ РЯБКОВ



Ваши Превосходительства, уважаемые господа послы! Уважаемый президент Международного Альянса Стратегических Проектов БРИКС, госпожа Зеленцова! Уважаемые дамы и господа!

Для меня большая честь обратиться к Вам с этой трибуны. Я рад сердечно приветствовать и поздравить всех присутствующих с успехом первых пяти лет деятельности Международного Альянса Стратегических Проектов БРИКС. Не секрет: именно в таких инициативах и проектах и Россия, и другие страны БРИКС остро нуждаются.

Работая в качестве дипломата, находясь на внешнеполитической службе, я, как государственный чиновник, особенно ценю те усилия и ту деятельность, которая осуществляется не с помощью бюрократического управления, но благодаря личной энергии, инициативе и по зову души. Именно такая деятельность позволяет воплощать в жизнь массу предельно интересных, очень полезных и устремленных в будущее проектов – таких, как те, которые осу-

ществляются Ларисой Николаевной Зеленцовой, ее коллегами и единомышленниками.

Гражданская инициатива – это то, что позволяет многим со всей определенностью осознать: БРИКС, как явление международной политики, – не просто лозунг, не скорлупа, не шлюпка, в которую на время садятся пассажиры, чтобы выйти на следующей пристани, – это идея. Именно идея, мобилизующая интеллект, волю и дух человека, способна, даже при минимуме ресурсов, на глобальные свершения. Сейчас мы констатируем главное: БРИКС не просто существует – он находится в стадии активного развития и роста. Пять стран, расположенных на разных континентах, обладающих различной историей, культурой, траекториями социально-политического и экономического развития, объединились интересом работы по позитивной повестке дня, в направлении улучшения качества жизни населяющих их народов. И работа Альянса БРИКС служит реальным доказательством жизнестойкости такой позиции, укрепляет доверие к ней у других государств и народов. Не случайно мы отмечаем тенденцию к увеличению численности участников – запущен процесс расширения членского состава нового Банка Развития БРИКС, проводится работа по линии муниципалитетов, местных органов управления, появляются новые партнеры, которые подключаются к проектам Альянса. И мы очень дорожим этим, хотим, чтобы эта деятельность продолжалась и да-

лее, увеличивая число вовлеченных в нее стран и народов.

Именно в связи с этим я могу с уверенностью констатировать: Альянс БРИКС стал серьезным стратегическим партнером объединения БРИКС, за 5 лет своей работы закрепил за собой не просто «нишу», но занял важное место в системе, в сети межгосударственного взаимодействия. И в какой-то степени это даже поучительно для таких бюрократов, каким являюсь я сам.

Текущий период работы объединения отличается особыми сложностями, связанными с пандемией и вызванным ей кризисом. Однако, и в прошлом году, когда в объединении БРИКС председательствовала Россия, и в этом, когда председательствует Индия, и, надеюсь, в будущем, когда председательство перейдет к Китайской Народной Республике, мы справлялись, справляемся и будем справляться со всеми трудностями. И в этом нам оказывает огромную помощь работа в формате народных инициатив: в формате гражданского общества, академических кругов, бизнеса. Эта помощь официально отмечается моими коллегами во всех странах сообщества. Недавно особо акцентировали роль неправительственных организаций наши коллеги в Индии, и мы полностью разделяем их точку зрения.

Именно гражданские инициативы позволяют нам по-настоящему осознать, что наш мир – это очень маленькое пространство, где все так или иначе друг друга знают, и все как-то пересекаются. Чем больше мы поддерживаем эти

пересечения, возникающие на позитивной основе, тем меньше остается почвы для противоречий, споров и ложных представлений о неизбежности конфликтов. Отдельно нужно упомянуть и то, что лишь такой настрой способен помочь нам выработать решения по преодолению пандемии со всеми связанными с ней проблемами так, чтобы ущерб для населения наших стран оказался минимальным. Именно в пользу такого общения Российская Федерация выступает последовательно и постоянно.

Приятно, что в работе над глобальными задачами, у Альянса БРИКС есть время и возможности для поддержки проектов культурной и спортивной направленности. В рамках сегодняшнего торжества мы приветствуем презентацию «интеллектуальных шахмат» – новой игры Фатум, изобретенной в России и являющейся органичным развитием прекрасной старинной индийской игры. Надеемся, что и новую игру ждет не менее блестящее будущее.

Подводя итог, скажу, что БРИКС – это объединение государств, где нет скрытой повестки дня. Оно открыто для всевозможных форм продуктивного сотрудничества, и Альянс БРИКС во главе с его президентом Ларисой Зеленцовой стал надежным помощником в этом абсолютно позитивном и конструктивном международном процессе. И мы надеемся на успешное продолжение столь достойной работы, для которой первые пять лет – только начало.

Спасибо уважаемые друзья и коллеги!

GREETING TO THE BRICS ALLIANCE **SERGEY RYABKOV, DEPUTY MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS OF THE RUSSIAN FEDERATION, RF SHERPA IN BRICS ASSOCIATION.**

Your Excellencies, Distinguished Ambassadors! Dear President of International Alliance of BRICS Strategic Projects Larisa Zelentsova! Dear Ladies and Gentlemen!

It is a great honor for me to address you from this rostrum. I am pleased to cordially welcome and congratulate all those present on the success of the first five years of the BRICS International Alliance for Strategic Projects. It is no secret that Russia and other BRICS countries are in dire need of such initiatives and projects. Working as a diplomat, while in the foreign service, I, as a government official, especially appreciate the efforts and activities that are carried out not with the help of bureaucratic management, but thanks to personal energy, initiative and at the call of the soul. It is this kind of activity that allows us to implement a lot of extremely interesting, very useful and future-oriented projects – such as those carried out by Larisa Nikolaevna Zelentsova, her colleagues and like-minded people.

The civic initiative is something that allows many to realize with all certainty: BRICS, as a phenomenon of international politics – is not just a slogan, not a shell, not a boat in which passengers get on for a while to get off at the next pier – it is an idea.

It is the idea that mobilizes the intellect, will and spirit of a person, which is capable of global achievements even with a minimum of resources. Now we state the main thing: BRICS does not just exist – it is in the stage of active development and growth. Five countries located on different continents, with different histories, cultures, and trajectories of socio-political and economic development, have joined together to work on a positive agenda, in the direction of improving the quality of life of their peoples. And the work of the BRICS Alliance serves as a real proof of the vitality of this position, and strengthens the confidence of other states and peoples in it. Very natural is that we note a trend towards an increase in the number of participants – the process of expanding the membership of the New BRICS Development Bank has been launched, work is being carried out through municipalities and local governments, and new partners are emerging to join the Alliance's projects. And we value this very much, and we want this activity to continue further, increasing the number of countries and peoples involved in it.

It is in this regard that I can state with confidence: the BRICS Alliance has become a serious strategic partner of the BRICS association, and over the 5 years of its work

it has secured not just a «niche», but has taken an important place in the system, in the network of interstate interaction. And to some extent, this is even instructive for such bureaucrats as I am.

The current period of the association's work is characterized by special difficulties associated with the pandemic and the resulting crisis. However, last year, when Russia was the chairman of the BRICS association, and this year, when India is the chairman, and, I hope, in the future, when the presidency will pass to the People's Republic of China, we have coped, we are coping and will continue to cope with all the difficulties. And in this regard, we are greatly assisted by working in the format of popular initiatives: in the format of civil society, academia, and business. This assistance is officially celebrated by my colleagues in all countries of the community. Our colleagues in India have recently highlighted the role of non-governmental organizations, and we fully share their point of view.

It is civic initiatives that allow us to truly realize that our world is a very small space where everyone knows each other in one way or another, and everyone somehow intersects. The more we support these intersections, which arise on a positive basis, the less ground is left for contradictions,

disputes and false ideas about the inevitability of conflicts. It should also be mentioned that only this attitude can help us to develop solutions to overcome the pandemic with all the problems associated with it so that the damage to the population of our countries is minimal. It is in favor of such communication that the Russian Federation consistently and constantly advocates. I am pleased that the BRICS Alliance has the time and opportunities to support cultural and sports-oriented projects while working on global challenges. As part of recent celebration, we welcome the presentation of «intellectual chess» – a new game «Fatum», invented in Russia that is a natural development of the beautiful old Indian game. We hope that the new game will have an equally bright future. To sum up, the BRICS is an association of states where there is no hidden agenda. It is open to all possible forms of productive cooperation, and the BRICS Alliance, led by its President Larisa Zelentsova, has become a reliable assistant in this absolutely positive and constructive international process. And we hope for the successful continuation of such a worthy work, for which the first five years are just the beginning. Thank you, dear friends and colleagues!

ГОСУДАРСТВО КАТАР — МИРОВОЙ ЛИДЕР В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ВО БЛАГО КАЖДОГО

По просьбе БРИКС-Альянс Медиа Сервис об опыте своей страны в области здравоохранения рассказывает Чрезвычайный и Полномочный Посол Государства Катар в России Его Превосходительство ШЕЙХ АХМЕД БЕН НАСЕР БЕН ДЖАСЕМ АЛЬ ТАНИ.

Не будет преувеличением сказать, что здоровье всех членов общества является главным и высшим приоритетом в Государстве Катар. В качестве лучшего подтверждения этих слов можно указать на беспрецедентный уровень развития, достигнутый системой здравоохранения в этой стране. Система здравоохранения Государства Катар базируется на основных положениях национальной стратегии в области здоровья на 2018-2022 гг. и на Второй национальной стратегии национального развития Государства на тот же период. Результаты работы сектора здравоохранения – это индикатор развития и подъема в Катаре, который вышел на передовые позиции на мировом уровне и сегодня обладает одной из лучших систем сохранения здоровья нации. Это серьезный шаг на пути к воплощению «Видения Катара 2030», который стал возможен благодаря мудрым указаниям руководства страны и неограниченной поддержке, оказываемой сектору.

Национальная стратегия в сфере здоровья на 2018-2022 гг. отталкивается от принципа, что развитие системы здравоохранения любого народа это не просто работа по охране общественного здоровья и лечению больных, но и жизненно важный вклад в строительство нации и ее будущее. В стратегии также подчеркивается необходимость обеспечить наиболее надежную и эффективную защиту всего населения, нацеленную на профилактику неин-

фекционных заболеваний. Основным принципом этого документа является понимание, что профилактика лучше лечения, в связи с чем необходимо проводить разъяснительную работу в обществе относительно важности здорового питания, спорта, понимания причин болезни и путей защиты от них, а также о необходимости проходить регулярные медицинские обследования для раннего обнаружения болезней и эффективного лечения.

Позиции Катара в международных рейтингах подтверждают впечатляющие результаты, достигнутые системой здравоохранения страны. Согласно рейтингу стран мира по уровню процветания, составляемому Legatum Institute и включающему в себя оценку ситуации со здоровьем в 149 странах, система здравоохранения в Государстве Катар, занимавшая ранее 13-е место, поднялась на пятое место в мировом рейтинге за 2019 г. и на первое место в регионе Ближнего Востока. Составители этого рейтинга оценивают систему здравоохранения по показателям в трех основных сферах: физическое и психическое здоровье, инфраструктура здравоохранения и наличие профилактического обслуживания.

Подъем катарской системы здравоохранения на этот высочайший по мировым стандартам уровень стал результатом огромных инвестиций в сектор, осуществляемых под мудрым руководством Е.В. Шейха Тамима Бин Хамада Аль-Тани. В рамках этого под-

хода Государство Катар вышло на передовые позиции в целом ряде областей,

включавших в себя открытие пяти новых медицинских центров, осна-



Здание Национальных медицинских лабораторий в Дохе

National Medical Laboratories Building in Doha

связанных со здоровьем. В частности в стране были лучше на Ближнем Востоке показатели по ожидаемой продолжительности жизни при устойчивом сокращении смертности на протяжении всего десятилетия. Младенческая смертность также показала устойчивое сокращение на протяжении последних лет с 7.4 на каждую тысячу рождений в 2015 г. до 5.4 на каждую тысячу рождений в 2017 г.

Несмотря на достигнутый прогресс в достижении наивысшего уровня услуг здравоохранения для всего населения страны, Государство Катар продолжает развивать и укреплять свой потенциал в этой области. В последние годы был запущен ряд новых проек-

тов, соответствующих с новейшими технологиями. Также было построено здание Национальных медицинских лабораторий. Суммарная стоимость шести проектов составила около одного миллиарда катарских реалов. Медицинские центры были спроектированы в соответствии с высшими стандартами качества и стандартами Глобальной системы оценки устойчивости. Медицинские центры, больницы и учреждения в сфере здравоохранения открыты для всех и строго придерживаются принципа предоставления всех первоочередных услуг всем, кто находится на территории Государства без исключения.



THE STATE OF QATAR IS A WORLD LEADER IN HEALTHCARE FOR THE BENEFIT OF EVERYONE

At the request of the BRICS-Alliance Media Service, His Excellency Sheikh Ahmed Bin Nasser Bin Jassim Al Thani, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the State of Qatar to Russia, tells about his country's experience in the field of healthcare.



It is no exaggeration to say that the health of all members of society is the first and highest priority in the State of Qatar. As a better confirmation of these words, we can point to the unprecedented level of development achieved by the health system in this country. The health system of the State of Qatar is based on the main provisions of the national health strategy for 2018-2022 and on the Second National Strategy for National Development of the State for the same period. The performance of the health sector is an indicator of development and recovery in Qatar, which has reached the forefront at the global level and today

has one of the best systems for maintaining the health of the nation. This is a major step towards the realization of the «Vision of Qatar 2030», which was made possible thanks to the wise guidance of the country's leadership and the unlimited support provided to the sector.

The National Health Strategy for 2018-2022 is based on the principle that the development of the health system of any nation is not just a work on the protection of public health and the treatment of patients, but also a vital contribution to the construction of the nation and its future. The strategy also emphasizes the need to provide the most reliable and effective protection for the entire population, aimed at preventing non-communicable diseases. The main principle of this document is the understanding that prevention is better than treatment, and therefore it is necessary to raise awareness in society about the importance of a healthy diet, sports, understanding the causes of the

disease and ways to protect against them, as well as the need to undergo regular medical examinations for early detection of diseases and effective treatment.

Qatar's position in the international rankings confirms the impressive results achieved by the country's healthcare system. According to the Legatum Institute's ranking of the world's countries in terms of prosperity, which includes an assessment of the health situation in 149 countries, the health system in the State of Qatar, which previously ranked 13th, rose to fifth place in the world ranking for 2019 and to first place in the Middle East region. The compilers of this rating evaluate health systems by indicators in three main areas: physical and mental health, health infrastructure, and the availability of preventive services.

The rise of the Qatari health system to this highest level by world standards was the result of huge investments in the sector, carried out under the wise leadership of H. E. Sheikh Tamim Bin Hamad Al-Thani. As part of this approach, the State of Qatar has moved to the forefront in a number of health-related areas. In particular, the country had better

life expectancy in the Middle East, with a steady decline in mortality throughout the decade. Infant mortality has also shown a steady decline in recent years, from 7.4 per thousand births in 2015 to 5.4 per thousand births in 2017.

Despite the progress made in achieving the highest level of health services for the entire population of the country, the State of Qatar continues to develop and strengthen its capacity in this area. In recent years, a number of new projects have been launched, including the opening of five new medical centers equipped in accordance with the latest technologies. The National Medical Laboratories building was also constructed. The total cost of the six projects was about one billion Qatari reals. The medical centers were designed in accordance with the highest quality standards and the standards of the Global Sustainability Assessment System. Medical centers, hospitals and health care facilities are open to all and strictly adhere to the principle of providing all priority services to everyone who is on the territory of the State without exception.



Альянс БРИКС —

ПЯТЬ ЛЕТ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

13 апреля 2021 года в Москве, в отеле Radisson Collection прошла торжественная церемония празднования 5-летнего юбилея образования Международного Альянса Стратегических Проектов БРИКС – организации, призванной объединять усилия граждан пяти стран в области народной дипломатии: создания и развития деловых, культурных и научных связей, взаимовыгодных проектов и программ. В церемонии приняли участие: президент Альянса БРИКС Лариса Зеленцова, заместитель министра иностранных дел России Сергей Рябков, дипломаты и представители деловых сообществ России, Бразилии, Индии, Китая, Южной Африки, Катар, Вьетнама, Сан-Марино и других государств, руководители подразделений и дочерних организаций Альянса БРИКС и другие приглашенные гости.



Как отмечалось всеми выступавшими, работа МАСП БРИКС на протяжении всех пяти лет его существования внесла серьезную лепту в установление и укрепление деловых, позитивных, партнерских взаимоотношений между странами сообщества. Более того, что особо подчеркнул в своем приветственном слове заместитель министра иностранных дел России Сергей Рябков, работа Альянса, как и деятельность самого сообщества БРИКС, не замкнута рамками присутствующих в нем стран, но открыта для расширения. И это наглядно демонстрируется проектами и программами, которые осуществляются при участии Альянса в других государствах мира: на Ближнем Востоке, в странах Азии и Африки, в европейских государствах.

Благодаря энергии и профессионализму президента Альянса БРИКС Ларисе Зеленцовой, инициативы партнеров Альянса в самых различных сферах – от науки и техники до культуры и социальных проектов – были представлены на мероприятиях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Женеве. Многие из таких проектов обрели в результате международную поддержку и партнерство в различных регионах земного шара.

Важно и то, что работа Альянса БРИКС не стоит на месте, расширяясь и прирастая новыми направлениями. Сегодня в обойму проектов Альянса входят:



- BRICS-Alliance Media Service - пресс-служба Альянса с собственным изданием (печатная и онлайн газета);

- Международная федерация интеллектуальных игр БРИКС;

- Международный бизнес-клуб;

- Международный Союз Экспертов БРИКС;

- Международный союз художников БРИКС;

- Международная гильдия переводчиков БРИКС;

- Международный молодежный клуб БРИКС.

Приняв участие в церемонии выразилась уверенность в том, что деятельность Альянса будет развиваться и далее, создавая новые возможности для роста гражданских инициатив и продуктивной народной дипломатии.



За пять лет Международный Альянс Стратегических Проектов БРИКС зарекомендовал себя, как авторитетная международная площадка!

Министр спорта РФ Олег Матицын

For five years, the BRICS Alliance has established itself as a reputable international platform!

RF minister of sport Oleg Matytsin





BRICS ALLIANCE —

FIVE YEARS OF INTERNATIONAL COOPERATION

On April 13, 2021, in Moscow, at the Radisson Collection Hotel, a solemn ceremony was held to celebrate the 5th anniversary of the formation of the BRICS International Alliance for Strategic Projects – an organization designed to unite the efforts of citizens of the five countries in the field of public diplomacy: the creation and development of business, cultural and scientific ties, mutually beneficial projects and programs. The ceremony was attended by the President of BRICS Alliance Larisa Zelentsova, Deputy Minister of Foreign Affairs of Russia Sergey Ryabkov, diplomats and representatives of the business communities of Russia, Brazil, India, China, South Africa, Qatar, Vietnam, San Marino and other countries, heads of divisions and subsidiaries of BRICS Alliance and other invited guests.



As noted by all the speakers, the work of the BRICS Alliance during all five years of its existence has made a serious contribution to the establishment and strengthening of business, positive, partnership relations between the countries of the community. Moreover, as Russian deputy Foreign Minister Sergei Ryabkov emphasized in his welcoming speech, the work of the Alliance, as well as the activities of the BRICS community itself, is not confined to the countries present in it, but is open for expansion. This is clearly demonstrated by the projects and programs that are being implemented with the Alliance's participation in other countries of the world: in the Middle East, in Asia and Africa, and in European countries.

Thanks to the energy and professionalism of the President of the BRICS Alliance, Larisa Zelentsova, the initiatives of the Alliance's partners in various fields – from science and technology to culture and social projects – were presented at United Nations events in New York and Geneva. Many of these projects have resulted in international support and partnerships in various regions of the world.

It is also important that the work of the BRICS Alliance does not stand still, it is expanding and growing in new directions. Today, the Alliance's projects include:

- BRICS-Alliance Media Service - press service of the Alliance with its own publication (print and online newspaper);
- BRICS International Federation of Intellectual Games;
- BRICS International Business Club;

- BRICS International Experts Union;
- BRICS International Artists Union;
- BRICS International Translators Guild;
- BRICS International Youth Club.

Those who took part in the ceremony expressed confidence that the activities of the Alliance will continue to develop, creating new opportunities for the growth of civil initiatives and productive public diplomacy.



Фото предоставлены Международной Ассоциацией Интеллектуальных Игр БРИКС и BRICS-Alliance Media Service

Photos provided by the BRICS International Federation of Intellectual Games and BRICS-Alliance Media Service



ИНТЕГРАЦИЯ — ВАКЦИНА ОТ СОЦИАЛЬНОЙ ПАНДЕМИИ

МНЕНИЕ ЭКСПЕРТА

На вопросы редакции о важном опыте, полученном странами мира в период преодоления коронавирусной пандемии и ее последствий, отвечает Юрий АЛЕКСЕЕВ, посол республики Сан-Марино по особым поручениям, вице-президент Альянса БРИКС.



Редакция. Юрий Валерьевич, сегодня уже очевидно, что результаты в борьбе с пандемией и преодолении ее последствий оказались мало зависимы от уровня «цивилизованности», который заявлялся некоторыми странами. Каков, на Ваш взгляд, наиболее важный международный опыт, полученный государствами в этот острый период?

Ю.В.Алексеев. Прежде всего, мы получили зримую аналогию: страны мира представляют собой живые системы и реагируют на изменения окружающей среды, климата, атмосферного давления и иных естественных факторов аналогично человеческим

организмам. Пока факторы влияния остаются в стабильности, лучше всего чувствуют себя те, кто более всего приспособился к неизменности обстоятельств. Однако, как только среда меняется – зачастую резко и непредсказуемо, – те самые, приспособленные к стабильности особи проигрывают более универсальным, более готовым к переменам. И мы со всей очевидностью убедились в том, что многие мировые системы, настроенные более всего на комфорт и сервис, оказались беспомощны в том случае, когда от них потребовалось умение мобилизоваться ради преодоления глобального острого кризиса, не говоря уже о том, чтобы поступиться частными интересами в пользу общих.

Редакция. Однако, прежде на уровне общественного мнения всегда всё подавалось как раз наоборот: мы привыкли слышать о пресловутом «европейском единстве», «сплоченности американской нации» и т.п. Эти догматы подаются как неизбывные основы существования западной цивилизации. Однако, на деле, при необходимости проявления гибкости и навыков взаимодействия, мы увидели вместо них разобщенность, а в некоторых случаях – паралич, неповоротливость и даже панику, разрушительные для наци-

ональных экономик. Неужели «король оказался голым»?

Ю.В.Алексеев. Здесь нет ничего особенно удивительного. Видите ли, если следовать вашей аналогии, то в ситуации, когда король выезжает к подданным без одежды, есть несколько причин, по которым присутствующие предпочитают не замечать его наготы. Есть те, кого убедили в том, что не выдающие одежды власти или, как минимум, люди очень недалекие. Они предпочитают не рисковать, подставляясь под общественное и державное осуждение. Есть рассчитывающие на различные предпочтения – эти будут продолжать утверждать, что король был одет, даже тогда, когда сам факт его наготы уже будет очевиден для всех. Есть жулики, извлекающие из ситуации прямую выгоду. Наконец, есть и те, кому вообще все равно – есть ли сам король, и одет ли он во что-то. И пока в государстве все спокойно, разноцы действительно нет никакой. Но когда наступают трудные времена, правда заявляет о себе, и то, что казалось крепким, оказывается весьма ненадежной и шаткой конструкцией. «Декоративные» элементы этой конструкции рушатся. Оказываются нужные быстрые гибкие решения в международном взаимодействии и

взаимовыручке в национальных и общих интересах.

Редакция. То есть, в недалеком будущем мы можем увидеть распады имеющихся союзов и конгломератов?

Ю.В.Алексеев. Это слишком оптимистичный прогноз. Видите ли, прежде всего структуры западных обществ и их межгосударственные связи сцементированы за счет многих факторов – кста-ти, страх перед Россией здесь играет не последнюю роль, и именно потому Россию раз за разом выставляют в виде некоей «тёмной силы», которая якобы угрожает западным цивилизациям. Вдумайтесь, ведь у Европы практически нет опыта успешного противостояния агрессии. Последняя освободительная война, в которой одна страна за счет собственных усилий получила независимость от другой, там прошла аж в XV веке, да и продолжалась она целых 116 лет. Во всех остальных случаях европейские государства предпочитали либо сдаваться на милость агрессора, либо привлекать помощь со стороны. Естественно, Россия для них продолжает оставаться потенциальной угрозой, ведь с точки зрения европейского менталитета «то, что может быть завоёвано, должно быть завоёвано». И им трудно понять, почему мы их до сих пор не завоёвали. А уж то, что мы приходили и уходили, гоня агрессоров до ворот их

Продолжение на стр. 8

INTEGRATION — A VACCINE AGAINST A SOCIAL PANDEMIC

EXPERT OPINION

YURY ALEKSEEV, AMBASSADOR-AT-LARGE OF THE REPUBLIC OF SAN MARINO, VICE-PRESIDENT OF THE BRICS ALLIANCE, ANSWERS THE EDITORIAL BOARD'S QUESTIONS ABOUT THE IMPORTANT EXPERIENCE GAINED BY THE COUNTRIES OF THE WORLD DURING THE PERIOD OF OVERCOMING THE CORONAVIRUS PANDEMIC AND ITS CONSEQUENCES.

Editorial office. Yury Valeryevich, today it is already obvious that the results in the fight against the pandemic and for overcoming its consequences were little dependent on the declared by some countries high level of their «civility». What, in your opinion, is the most important international experience gained by states during this acute period?

Yury Alekseev. First of all, we got a direct analogy: the countries of the world are living systems and react to changes in the environment, climate, atmospheric pressure and other natural factors in the same way as human organisms. As long as the factors of influence remain stable, those who are most adapted to the immutability of circumstances feel best. However, as soon as the environment changes – often abruptly and unpredictably – those individuals who are adapted to stability lose out to those who are more versatile, more ready for change. And we have clearly seen that many of the world's systems, which are most attuned to comfort and service, were helpless when they were required to

be able to mobilize in order to overcome a global acute crisis and even more: to give up any private interests in favor of general ones.

Editorial office. However, before, at the level of public opinion, everything was always presented in the opposite way: we are used to hearing about the notorious «European unity», «unity of the American nation», etc. These dogmas are presented as the unshakable foundations of the existence of Western civilization. However, in reality, when flexibility and interaction skills were needed, we saw instead disunity, and in some cases paralysis, clumsiness, and even panic, which are destructive for national economies. So was the «Emperor naked»?

Yury Alekseev. There is nothing particularly surprising here. You see, if we follow your analogy, in a situation where an Emperor goes to his citizens without clothes, there are several reasons why those present prefer not to notice his nakedness. There are those who have been convinced that those who do not see clothes are opponents of the existing government, or

at least very narrow-minded people. And they prefer not to risk exposing themselves to public and sovereign condemnation. There are those who count on various preferences – these will continue to claim that the Emperor was dressed, even when the very fact of his nakedness will already be obvious to everyone. There are crooks who take direct advantage of the situation. Finally, there are those who do not care at all – whether there is an Emperor himself, and whether he is dressed in something. And while everything is calm in the state, there really is no difference. But when times get tough, the truth comes out, and what seemed solid turns out to be a very unreliable and shaky construct. The «decorative» elements of this structure are collapsing. We need quick, flexible solutions in international cooperation and mutual assistance in the national and common interests.

Editorial office. Does this mean that in the near future we may see the disintegration of existing unions and conglomerates?

Yury Alekseev. This is too hasty a forecast. You see, first of all, the structures

of Western societies and their interstate relations are cemented due to many factors – by the way, the fear of Russia plays an important role here, and that is why Russia is repeatedly exposed as a kind of «dark force» that allegedly threatens Western civilizations.

Please note that Europe has almost no experience of successfully countering aggression. The last war of liberation, in which one country gained independence from another through its own efforts, took place there as early as the XV century, and it lasted for 116 years. In all other cases, the European states preferred either to surrender to the mercy of the aggressor, or to attract help from outside. Naturally, Russia continues to be a potential threat to them, because from the point of view of the European mentality, «what can be won must be won». And it's hard for them to understand why we haven't conquered them yet. And the fact that we came and went, chasing the aggressors to the gates of their own capitals, but not appropriating other people's territories, is generally baffling. How so? What, then, is on our minds? And the fear remains, no

Continued on page 8

Главной задачей становятся те исследования и технологии, которые носят профилактический характер и обладают максимально широким спектром действия, а также могут быть быстро «перенастроены» на конкретную специфику.

Именно этими соображениями руководствовались специалисты АО «Концерн ГРАНИТ», поставив перед собой задачу разработки профилактических средств, которые носят характер опережающий – они не только блестяще действуют в конкретной ситуации с COVID-19, но и становятся «стратегическим запасом» национального и мирового здравоохранения.

Один из них – это продукт под названием VOLAVELA (в переводе с латыни, «покрывающая руку»). На первый взгляд, речь идет всего лишь о новом дезинфекционном средстве, но подобное отношение было бы, как минимум, неполным. VOLAVELA обладает такими уникальными характеристиками и таким широким спектром действия, что из «тактических» средств профилактики сразу переходит в класс средств «стратегически».

Прежде всего, средство не только предотвращает заражение, но и убивает сам вирус. Время его подтвержденной исследованиями активной эффективности – 24 часа. При этом, по составу, это бесцветная жидкость, без запаха, так как VOLAVELA не содержит спирта, она гипоаллергенна. Форма использования: от индивидуальной защиты (спрея) для рук (уникальный состав образует наноперчатки), обработки масок, гаджетов и т.п. до массовой с использованием в городском транспорте, самолетах, поездах и зданиях (включая распыление в виде «тумана»).

Но и это не все. VOLAVELA обладает абсолютно уникальным спектром действия, противодействуя не только COVID-19 и всем известным его штаммам, но и иным вирусам, к которым относятся полиомиелит, гепатит, герпес, ВИЧ и другие. Напомним: эти качества разработки уже прошли тестирование и подтверждены Национальным исследовательским центром имени Н.Ф. Гамалеи Минздрава России (разработчиком вакцины Спутник-V). И даже привычно настроенная к рос-

ПАНДЕМИЯ COVID-19 затронула практически все сферы современной жизни. Борьба с заболеванием сразу перешла от тактической формы к стратегической: даже разработанные на сегодня вакцины не дают, к сожалению, немедленного эффекта – требуется немало времени для того, чтобы иммунитет принял общенациональный характер, не говоря уже о характере международном.

сийским разработкам Европа (законы конкуренции никто не отменял) сегодня начинает процесс сертификации VOLAVELA для использования на своем пространстве.

Впрочем, это естественно: реалии пандемии невозможно отменить по экономическим или политическим соображениям – они требуют взвешенных и эффективных решений для сохранения жизни людей и стабилизации экономик.

Разработка ученых научного центра Концерн ГРАНИТ уже внедрена в производство. Сейчас ее ждут в аптечных сетях и на прилавках торговых центров.

VOLAVELA позволяет не только оперативно и эффективно реагировать на конкретные проблемы, связанные

с COVID-19 и его штаммами, но и становится опережающим средством, способным предотвратить аналогичные глобальные угрозы в будущем. Независимые эксперты подтверждают заявленную разработчиками эффективность этой технологии, и дело теперь лишь за теми, кому предстоит решить: выбрать ли способ преодоления кризиса, основанный на борьбе с его «симптоматикой», либо отдать предпочтение решениям, позволяющим справиться с проблемой глобально – как сегодня, так и в будущем.

Мы готовы к сотрудничеству со стратегически мыслящими партнерами в России и любой стране мира: мы считаем, что и разработки такого класса, будучи достоянием нашей страны,

должны служить на благо всего человечества.

Дмитрий САЛОП,
Зам. Генерального директора АО «Концерн ГРАНИТ»

ОПЕРЕЖАТЬ, А НЕ ОПАЗДЫВАТЬ BE ALWAYS AHEAD, NOT LATE

THE COVID-19 PANDEMIC HAS AFFECTED ALMOST ALL SPHERES OF MODERN LIFE. THE FIGHT AGAINST THE DISEASE IMMEDIATELY MOVED FROM A TACTICAL FORM TO A STRATEGIC ONE: EVEN THE VACCINES DEVELOPED TODAY, UNFORTUNATELY, DO NOT GIVE AN IMMEDIATE EFFECT – IT TAKES A LONG TIME FOR IMMUNITY TO BECOME NATIONAL, AND EVEN MORE SO TO REACH INTERNATIONAL INFLUENCE..

The main task is those studies and technologies that are preventive in nature and have the widest possible spectrum of action, and can also be quickly «reconfigured» to a definite specific.

It was these considerations that guided the specialists of Concern GRANIT JSC, who set themselves the task of developing preventive measures – they not only work brilliantly in a specific situation with COVID-19, but also become a «strategic reserve» of national and global health.

One of such projects is a product called VOLAVELA – in Latin, «Hand Cover». At first glance, we are talking about just a new disinfectant, but such an attitude would be incomplete – at least. VOLAVELA has such unique characteristics and such a wide range of effects that leaves the class of «tactical» prevention means to the class of «strategic» ones.

First of all, the liquid not only prevents infection, but also kills the virus itself. The time of its research-confirmed active effectiveness is 24 hours.

As to the composition, it is a colorless and odorless liquid – since VOLAVELA does not contain alcohol, it is hypoallergenic. Forms of use: from individual protection (spray)

Убивает коронавирус
Антивирусная защита – 24 часа
Гипоаллергенно и безопасно
Может применяться на любой поверхности:
на тканях, маске, на коже

Kills Coronavirus
Virucidal protection – 24 hours
Hypoallergenic and safe
Can be applied to any surface:
clothes, mask and skin

for hands (the unique composition forms nanoparticles), to processing masks, gadgets, etc. and to mass use in urban transport, airplanes, trains and



КОНТАКТЫ/CONTACTS:
Тел./Phone/Mail
+7 (495) 642-97-42
info@granit-concern.ru
Address:
Москва, 1119019,
Гоголевский б-р,
дом 31, стр. 2.

buildings (including possible spraying in the form of «fog»).

But still that's not all. VOLAVELA has an absolutely unique spectrum of action, countering not only COVID-19 and all its known strains, but also other viruses, which include polio, hepatitis, herpes, HIV and others. Recall: these qualities of the development have already been tested and confirmed by the National Research Center named after N. F. Gamalei of the Ministry of Health of Russia (the developer of the Sputnik-V vaccine).

And even Europe, which is habitually wary of Russian developments (no one has canceled the competition rules), today begins the process of certification of VOLAVELA for use in its own space.

However, this is natural: the realities of the pandemic cannot be reversed for

economic or political reasons – they require real and effective solutions to save people's lives and stabilize economies.

The development of the scientists of the scientific center of the GRANIT Concern has already been put into production. Now it is expected in pharmacy chains and on the shelves of shopping centers.

VOLAVELA responds to the thesis that is presented in the title of this article: It allows not only to respond quickly and effectively to specific problems related to COVID-19 and its strains, but also becomes a proactive tool that can prevent similar global threats in the future.

Independent experts confirm the effectiveness of this technology declared by the developers, and it is now only up to those who will have to decide whether to choose a way to overcome the crisis based on combating its «symptoms», or to give preference to solutions that allow us to cope with the problem globally – both today and in the future.

We are ready to cooperate with strategic partners in Russia and anywhere in the world: we believe that developments of this class, being the property of our country, should serve for the benefit of all mankind.

Dmitry SALOP, Deputy General Director of Concern GRANIT JSC

ИНТЕГРАЦИЯ — ВАКЦИНА ОТ СОЦИАЛЬНОЙ ПАНДЕМИИ

(Продолжение. Начало на стр. 6)

собственных столиц, но не присваивая себе чужих территорий, вообще ставит в тупик. Как так? Что же тогда у нас на уме? И страх остаётся, какими бы разумными доводами мы ни пытались его развеевать. Хотя те, кто знаком с Россией знают, что русские искренне не хотят ничего чужого, но и своего не отдадут. И даже готовы принести себя в жертву, ради светлого будущего детей и сохранения мира на земле, причём в пользу её уголка. Но несмотря на исторический опыт и массу прецедентов, Россией продолжают пугать: если хотите, это настолько удобно, что уже не важно, насколько противоречит здравому смыслу.

Хотя именно он-то и должен был подсказать, что есть очевидные экономические факторы, способствующие деструкции. Как показывает практика, и европейская, и американская экономики «заточены» прежде всего на рынок – на конечного потребителя.

С одной стороны, это создает прекрасную и комфортную среду для тех, кто в состоянии оплатить великое разнообразие товаров и услуг. Что, в свою очередь, порождает иллюзию полнейшего благополучия.

Но с другой стороны, в момент, когда наступают «минуты мира роковые», вдруг выясняется, что уютная и благополучная цивилизация не готова да и не умеет жертвовать комфортом, чтобы преодолеть кризис, так как её стратегический ресурс оказывается

недостаточен для решения глобальных проблем.

Таким образом, мы можем говорить о первом важнейшем уроке, который дал кризис мировому сообществу: это понимание огромной разницы между внешним благополучием той или иной системы и её реальной устойчивостью при критических обстоятельствах.

Редакция. Сравнивая суммированные ресурсы России и её конкурентов (теперь мы часто именуем их партнёрами) в глобальном пересчёте, мы в любом случае получим результат не в пользу России. Почему же по факту именно Россия оказалась в первых рядах тех, кто смог противопоставить пандемии наиболее действенный способ преодоления кризиса?

Ю.В.Алексеев. А это уже второй урок, который следует принимать во внимание в дальнейшем. Дело ведь не в ресурсах, не в их количественном выражении. Дело в том, насколько мы умеем ими пользоваться. Ещё у всех на слуху презрительное выражение, высокомерно брошенное в наш адрес одним из ныне исчезнувших с мировой арены политических деятелей: «Россия – это просто большая бензоколонка». Что ж, до определённого времени это достаточно обидное определение отражало период глубочайших политических потрясений после распада СССР, и огромная Россия вынужденно опиралась на самые простые экономические решения торговли

сырьём, позволявшие ей оставаться на плаву и сохранять за собой свою роль на международной арене.

Однако, сегодня настало время для пересмотра ситуации. И что же мы видим? Прежде всего, потребители российских ресурсов заинтересованы в них не меньше, а больше, чем прежде. А накопленные в период переустройства экономики средства позволили России не только создать фундамент надёжности, но и поступательно перейти к инновационному развитию, когда на первое место выходят уже не сами ресурсы, но умение ими адекватно оперировать, управлять развитием человеческих талантов и формировать национальный интеллектуальный капитал. И то, как это было сделано, подтвердило свою правильность именно в период кризиса. Неожиданно для многих – и постоянных внешних информационных оппонентов – и даже для внутренней оппозиции – именно Россия создала действенный и четкий сценарий преодоления проблемы пандемии и сегодня готова тиражировать свой опыт и делиться им с заинтересованными территориями мира. Сюда входит и разработка вакцины, конечно, но не менее важны и сбалансированный комплекс профилактических мер, система сохранения экономики, меры по поддержке населения страны и многое, многое другое.

Редакция. Что же в новой политике России вывилось ключевым фактором, обеспечившим её успех?

Ю.В.Алексеев. Я бы обобщил это одним словом: интеграция. Сократив свои внешние границы после СССР, Россия сохранила главное: умение вы-

страивать интегрированные схемы взаимодействия между различными отраслями своей повседневной жизни – наукой, экономикой, производством, социальными службами, армией, здравоохранением, культурой. Фактически, у нас есть и реально работает то, ради чего создавались в свое время Соединенные Штаты Америки, а в нынешние времена и Евросоюз. Только, как уже говорилось ранее, исходные задачи у нас все-таки разные. Мы ориентированы не на внешнее благополучие, не на рекламный глянец, не на красивую витрину, хотя во всем этом нет ничего плохого – важно только знать меру. Наша задача – реальная устойчивость государства и общества в пиковые моменты истории.

Редакция. Что может объяснить разницу в подходах к способам развития и их проявления?

Ю.В.Алексеев. История. Положение России на глобусе всегда характеризовалось некоторой двойственностью – прежде всего она находится на территории, богатой практически любыми природными ресурсами, да ещё и является перекрестком главных мировых торговых путей: из Азии в Европу и «из варяг в греки». И вторая сторона – это усложняющие факторы, среди которых одним из главных является наш климат. А потому, с одной стороны, нас всегда пытались как-то завоевать или поработить, а с другой – нам всегда было сложнее других строиться и восстанавливаться. И потому в российском менталитете приоритетом являются не роскошь или комфорт, но устойчивость и надёжность. Россияне привыкли строиться и восстанавли-

INTEGRATION — A VACCINE AGAINST A SOCIAL PANDEMIC

(Continued. Beginning on page 6)

matter what reasonable arguments we try to dispel it. Although those who are familiar with Russia know that the Russians sincerely do not want someone else's property, but they will not give up their own. And they are even ready to sacrifice themselves for the sake of a bright future for children and the preservation of peace on Earth, and in any corner of it. But despite the historical experience and a lot of precedents, Russia continues to scare: if you want, it is so convenient that it even does not matter how contrary it is to common sense.

Although that very historical experience should make it clear that there are obvious economic factors that contribute to the destruction. As practice shows, both the European and American economies are «tuned» primarily on the market – on the final consumer. On the one hand, it creates an excellent and comfortable environment for those who are able to pay for a great variety of goods and services. This, in turn, creates the illusion of complete well-being. But on the other hand, at the moment when the «fatal moments» come, it suddenly turns out that a cozy and prosperous civilization is not ready and does not know how to sacrifice comfort in order to overcome the crisis, since its strategic resource is insufficient to solve global problems. Thus, we can concern as the first important lesson that the crisis has

given to the world community: this is an understanding of the huge difference between the ostentatious well-being of a particular system and its real stability under critical circumstances.

Editorial office. Comparing the combined resources of Russia and its competitors (now we often refer to them as partners) in global terms, we will in any case get the result not in favor of Russia. Why, in fact, was it Russia that was at the forefront of those who were able to oppose the pandemic with the most effective way to overcome the crisis?

Yury Alekseev. And this is the second lesson that should be taken into account in the future. It's not about resources, not in their quantitative expression. The point is how well we know how to use them. Everyone still remember the contemptuous expression arrogantly thrown at us by one of the political figures who have now disappeared from the world stage: «Russia is just a big gas station». Well, until a certain time, this rather insulting definition reflected the period of the deepest political turmoil after the collapse of the USSR, when the huge Russia was forced to rely on the simplest economic solutions of raw materials trade, which allowed it to stay afloat and retain its role in the international arena.

However, today is the time to review the situation. And what do we see? First of all, consumers of Russian resources are interested in them not less, but more than before. And the funds accumulated during the restructuring of the economy allowed Russia not only to create a foundation of reliability, but also to gradually move to innovative development, when the first place no longer belongs to the resources themselves, but to the ability to adequately operate with them, manage the development of human talents and form national intellectual capital. And the way it was done proved to be correct during the crisis. Unexpectedly for many constant external information opponents (and even for the internal opposition) it was Russia that created an effective and clear scenario for overcoming the problem of the pandemic and today is ready to replicate its experience and share it with interested territories of the world. This includes the development of a vaccine, of course, but no less important is a balanced set of preventive measures, a system for preserving the economy, measures to support the country's population, and much, much more.

Editorial office. What was the key factor in Russia's new policy that ensured its success?

Yury Alekseev. I would summarize this in one word: integration. Having reduced its external borders after the Soviet Union, Russia has retained the main thing: the ability to build integrated schemes of

interaction between various sectors of its daily life – science, economy, production, social services, the army, health, culture. In fact, we have the working model of what the United States of America was created for long time ago – and in modern times, the European Union. Just, as it was mentioned earlier, we still have different initial tasks. We are not focused on ostentatious well-being, not on advertising gloss, not on a beautiful showcase, although there is nothing wrong with all this – it is just important to know the right measure. Our task is the real stability of the state and society at the peak moments of history.

Editorial office. What can explain the difference in approaches to the ways of development and their manifestation?

Yury Alekseev. History. Russia's position on the globe has always been characterized by a certain ambivalence – first of all, it is located on a territory rich in almost any natural resources, and even is the crossroads of the main world trade routes: from Asia to Europe and «from the Varangians to the Greeks». And the second side is the complicating factors, among which our climate is one of the main ones. Therefore, on the one hand, other countries always tried to somehow conquer or enslave us, and on the other hand, it was always more difficult for us to build and rebuild. And therefore, in the Russian mentality, the priority is not luxury or comfort, but stability and reliability. Russians are used to building

ваться не поодиночке, а «всем миром», полагая на самих себя и добрых соседей. Каждый вносит свою посильную лепту, ни одна из них не остаётся незамеченной или ненужной. Причем, обратите внимание, у нас не принято было тушить пожар или помогать отстраивать новый дом после катастрофы «за плату». Это делалось естественно: сегодня помог ты, а завтра помогли тебе. Так что исторически в России народы всегда были более сплочены, чем жившие в более комфортных условиях народы других стран. И задачи решали соответствующие: сперва основа, а уж потом украшения.

Редакция. Иными словами, сегодняшние западно-европейские транснациональные союзы не слишком действенны?

Ю.В.Алексеев. Смотря для чего. Видите ли, за последнее время на первый план во всех этих странах выходит проблема общения с собственным населением – мы наблюдаем раскачивающие и деструктивные процессы каждый день. Как известно, население по-доброму вспоминает о государстве лишь в том случае, когда надо защититься от врага или получить какой-то бонус. Во всех остальных случаях люди всегда чаще недовольны властью: ожидания традиционно превосходят реальные возможности. С этим можно работать двумя способами: медленно и планомерно объяснять те стратегии, которые реализуются и от которых мы вправе ожидать реальных результатов, либо создавать некую иллюзию благополучия. Многие выбрали второй способ и в этом весьма преуспели. Мы можем

сейчас констатировать некую реальную общность отношения к жизни на всей территории Евросоюза и США. Общность эта заключается в методе постоянной смены ценностей – люди просто не успевают сориентироваться и оглянуться, чтобы определить, насколько их жизнь соответствует реальным представлениям о норме, так как само понятие нормы девальвировано. Однако, когда наступает кризис, все наносное теряет призрачность, и востребованными оказываются именно исконные ценности. А вот с ними-то и беда. Доверие, надёжность, способность к бескорыстной и добрососедской взаимопомощи, умение опираться на возможности друг друга – всё это давным-давно куда-то подевалось. И население в этих государствах начинает оценивать свое положение реально: оно осознает собственную незащищенность и огромную дистанцию между той виртуальной реальностью, куда его помещают СМИ, и реальностью настоящей, где есть реальные проблемы, требующие компетентных и действенных мер.

Редакция. Каковы же перспективы для нас и наших конкурентов? Что видится в ближайшем и отдаленном будущем?

Ю.В.Алексеев. Прогнозов относительно международной «пандемии общественного сознания», как и при лечении любого заболевания, может быть три. От оптимистичного, до среднего и пессимистичного.

При пессимистичном прогнозе, продолжая закрывать глаза на реальные проблемы и пути их решения, го-

сударства ставят себя в такое положение, когда народы готовы отмахнуться от своих правителей, как от некомпетентных и даже опасных узурпаторов. Нечто подобное, пока в гротесковом формате, мы наблюдали во время последних американских выборов. И ведь простым смещением Дональда Трампа дело не завершилось: тут главное начать, ступить первый камень, а дальше лавина может оказаться неостановимой. А прямая конфронтация власти со своим народом не сулит, как учит нас история, ничего хорошего.

При среднем прогнозе мы можем предполагать появление новых, относительно вялых интеграционных процессов, когда свои силы государства, образующие те или иные союзы, начнут, наконец, оценивать более правильно и прагматично. В этом случае мы увидим постепенно меняющиеся условия договоров между союзниками, вынесение части их действий за рамки узконациональных интересов ради общего блага. Здесь появляются перспективы и для новых вариантов сотрудничества между ними и Россией, чей образ в качестве врага перестанет быть главным пугалом, отвлекающим население от реальности.

Ну и наконец, есть оптимистичный прогноз. Он возвращает значимость международным организациям типа ООН, где возникает возможность решать не только проблемы локальных конфликтов, но и выстраивать стратегии развития всего человечества, защищая ценности, продиктованные самой природой, позволяя определять приоритеты общего развития

государств без конкретных доминант со стороны той или иной страны или группы. Он даёт возможность закладывать фундамент будущей устойчивости не на одной отдельно взятой территории, но на всем нашем глобусе, чтобы «и последние стали первыми». Тогда у человечества появляется надежда справиться с той «социальной пандемией», которая все более настойчиво заявляет о себе и, к сожалению, подогревается теми, кому выгодно строить своё благосостояние на чужих несчастьях: революциях, разрухах, болезнях. Важно ведь правильно поставить диагноз и лечить не симптоматику, но само заболевание. А вот к этому пока мало кто готов.

Редакция. Из ваших слов следует, что именно интеграция является лучшим средством профилактики и лечения социальных проблем, ослабляющих государства и народы мира. Но неужели неоднократно провозглашённые интеграции Запада на самом деле не работают? Ведь сколько красивых слов о них уже было сказано и порой еще говорится...

Ю.В.Алексеев. У восточных мудрецов есть прекрасная поговорка: «Сколько раз ни говори слово «халва», во рту слаще не станет». Нужно научиться переходить от слов к делу. И понимать, что проблема, которую завуалировали, не становится от этого менее острой – она только ждёт своего часа для того, чтобы проявиться с самыми неприятными последствиями. Тогда как кооперация и интеграция являются надёжной вакциной от этих последствий.

and rebuilding not individually, but as a whole society, when everybody rely on himself and his good neighbors. Everyone makes their own contribution, none of them goes unnoticed or unnecessary. And, please note, we did not put out a fire or help rebuild a new house after the disaster «for a fee». This was done naturally: today you helped, and tomorrow you were helped. So historically, the peoples of Russia have always been more united than the peoples of other countries who lived in more comfortable conditions. And the tasks were solved accordingly: first the foundation, and then the decorations.

Editorial office. In other words, recent Western European transnational unions are not very effective?

Yury Alekseev. It depends on what it's for. You see, recently, the problem of communication with their own population has come to the fore in all these countries – we observe rocking and destructive processes every day. As you know, the population loves its state only when it is necessary to protect themselves from the enemy or get some bonus. In all other cases, people are more often dissatisfied with the authorities: expectations traditionally exceed real opportunities. You can work with this in two ways: slowly and systematically explain the strategies that are being implemented and from which we have the right to expect real results, or create some kind of illusion of well-being.

Many people chose the second method and were very successful in this. We can

now state a certain real commonality of attitudes to life throughout the European Union and the United States. This commonality lies in the method of constant change of values – people simply do not have time to orient themselves and look around to determine how much their life corresponds to real ideas about the norm, since the very concept of the norm is devalued. However, when the crisis comes, everything alluvial loses its appeal, and it is the primordial values that are in demand. And that's the trouble with them. Trust, reliability, the ability to selfless and good-neighborly mutual assistance, the ability to rely on each other's capabilities – all this has disappeared long ago. And the population in these states begins to assess their situation realistically: they realize their own vulnerability and the huge distance between the virtual reality, where they are placed by the media, and the real reality, where there are real problems that require competent and effective measures.

Editorial office. What are the prospects for us and our competitors? What is seen in the near and distant future?

Yury Alekseev. There can be three predictions about the international «pandemic of public consciousness», as in the treatment of any disease – from optimistic, to average and pessimistic. With a pessimistic outlook, while continuing to turn a blind eye to the real problems and ways to solve them, states put themselves in a position where

people are ready to dismiss their rulers as incompetent and even dangerous usurpers. Something similar, while in a grotesque format, we observed during the last American elections. And after all, the matter did not end with the simple displacement of Donald Trump: the main thing here is to start, to push the first stone, and then the avalanche may be unstoppable. And a direct confrontation between the government and its people does not bode well, as history teaches us.

With an average forecast, we can assume the emergence of new, relatively sluggish integration processes, when the states that form certain unions will finally begin to assess their forces more correctly and pragmatically. In this case, we will see gradually changing terms of agreements between the allies, taking part of their actions beyond the narrow national interests for the common good. That leads to prospects for new options for cooperation between them and Russia, whose image as an enemy will no longer be the main scarecrow, distracting the population from reality.

And finally, there is an optimistic forecast. It returns the importance to international organizations such as the United Nations, where it becomes possible to solve not only the problems of local conflicts, but also to build strategies for the development of all mankind, protecting the values dictated by nature itself, allowing you to determine the priorities of the overall development of states

without specific dominants on the part of a particular country or group. It makes it possible to lay the foundation for future sustainability, not on a single territory, but on our entire globe, so that «the last will be the first». Then humanity has a hope to cope with the «social pandemic», which is increasingly asserting itself and, unfortunately, is fueled by those who benefit from building their well-being on the misfortunes of others: revolutions, devastation, diseases. It is important to correctly diagnose and treat not the symptoms, but the disease itself. But few people are ready for this yet.

Editorial office. It follows from your words that integration is the best means of preventing and treating social problems that weaken the states and peoples of the world. But do the repeatedly proclaimed integrations of the West really not work? After all, how many beautiful words have already been said about them and sometimes they are still being said...

Yury Alekseev. The Eastern sages have a beautiful saying: «No matter how many times you say the word «honey», it will not become sweeter in your mouth». You need to learn to move from words to deeds. And to understand that the problem that has been veiled does not become less acute because of this – it is only waiting in the wings, in order to manifest itself with the most unpleasant consequences. Whereas cooperation and integration are a reliable vaccine against these consequences.

ВЫСТАВКА ДОСТИЖЕНИЙ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА СТРАН БРИКС — ПРОЕКТ ДЛЯ ОТКРЫТОГО ПАРТНЁРСТВА И КООПЕРАЦИИ

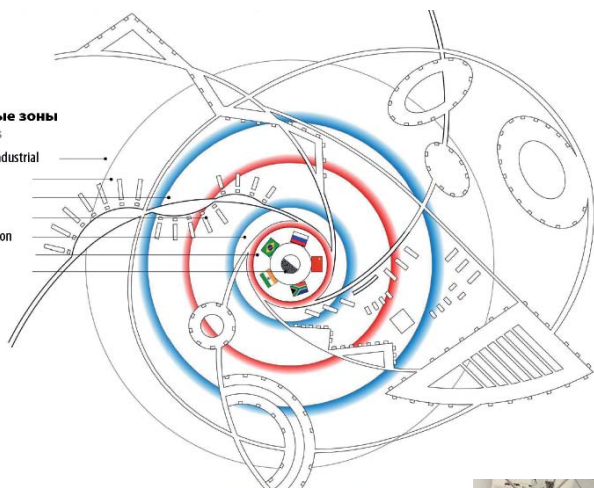


ЕФРЕМОВ Евгений Александрович, доктор философии, директор по развитию проекта

Одно из первых мест занимает тема межгосударственного обмена полезной информацией – не от случая к случаю, не «по запросу», а в потоковом режиме. Только в таком информационном пространстве специалисты способны отобрать и проинтегрировать наработки, использование которых может решить практически любую из глобальных и локальных задач. Важно иметь постоянный и непрерывный доступ к наработкам партнеров, площадку для обсуждений совместных действий, полное и практическое представление о научных, технических и производственных возможностях на территориях, расположенных за пределами границ собственного государства. И решить этот вопрос призван проект, предлагаемый для реализации на правительственном уровне во всех странах пятерки, приглашая к сотрудничеству и дружбе страны мира.

функциональные зоны functional zones

Производственная / Industrial
Жилая / Living
Парковая / Park
Торговая / Shopping
Выставочная / Exhibition
Центральная / Center
Форум / Forum



Цифровая, виртуальная реальность – это признак 21 столетия. Мы увлечены переводом в «цифру» практически всё: от инженерных решений до библиотек и музеев. Стоит протянуть руку, нажать кнопку, и нужные данные оказываются в нашем личном компьютере. Но ничто не может заменить формата межличностного общения, когда информацией обмениваются профессионалы, не разделенные километрами оптоволоконной связи. И по-настоящему хорошо, если местом их общения станет та территория, куда могут прийти люди для отдыха с детьми, где могут совершаться торговые сделки и заключаться контракты.

Именно об этом мы говорим, когда констатируем необходимость создания проекта, назначение которого – преодоление информационных границ в пространстве БРИКС и партнерских государств. Аналогом этого была постоянно действовавшая в СССР выставка достижений народного хозяйства – долгосрочная непрерывная экспозиция, позволявшая на относительно небольшом пространстве познакомиться с последними разработками и наработками, созданными во всех уголках огромной многонациональной страны.

Польза этого проекта была очевидной и многоплановой. Прежде всего, на территории выставки действовал постоянный и непрерывный обмен опытом между специалистами разных отраслей и разных регионов страны.

Немаловажен был и политический аспект: выставка способна создавать информационный позитивный новостной поток о достижениях участников, её экспонаты говорят сами за

себя приглашая и специалистов, и журналистов, и родителей с детьми посетить павильоны и увидеть всё своими глазами, а возможно и потрогать руками.

Сегодня выставка достижений народного хозяйства БРИКС стала бы весьма существенным инструментом в деле создания и укрепления международных связей между участниками сообщества и заинтересованными партнерами на всех уровнях: от политического до экономического, от культурного до технологического, от научного до практического.

Ежегодные международные деловые форумы и экспозиции откроют потенциал по-новому и решат три важных вопроса: непрерывность проведения, тематический охват, кросс-граничность.

Проект «Выставка достижений народного хозяйства БРИКС» – это стратегический межгосударственный проект с большой долей правительственных инвестиций. По сути проект «ВДНХ БРИКС» являет собой современную форму постоянно действующего синтетического торгово-промышленного, научно-технического и культурного сотрудничества, он станет хорошим инструментом для выполнения своих задач и поможет различным ведомствам гибко отвечать требованиям времени.

Технически проект собирает на одной территории (клонированной в пяти странах) следующие опции:

- выставочный комплекс, разделенный на тематические секторы;
- конференц-комплекс, позволяющий проводить любые международ-

ные встречи от самого узкого до самого широкого формата;

- торговый комплекс, объединяющий в себе качества биржи и международной торговой выставки-ярмарки;

- информационный комплекс, обеспечивающий непрерывные онлайн трансляции со всех камер на территории и позволяющий создавать любые онлайн конференции в любой момент времени;

- статистический комплекс, в задачу которого входит сбор и обработка поступающей информации, её индексация и создание новостных рассылок, исходя из интересов клиентов;

- зона отдыха и гостиничная зона с удобными кафе и ресторанами, рекреационными пространствами, театром и кинозалом;

- технический комплекс, включающий склады, парковки, гаражи, оборудование, техническое оснащение и т.п.

Инициативная группа проекта подготовила план его реализации и готова предоставить заинтересованным инвесторам и партнерам необходимые выкладки по развитию замысла, его привязке к конкретным площадям и территориям, стоимости строительства, оборудования, обслуживания и в целом всего проекта.

Конструктивное и архитектурное решение ансамбля технологично, удобно, современно, экологично, соответствует задачам международного выставочного комплекса и проведения постоянных торговых операций в атмосфере профессионального и культурного познания стран для посетителей всех возрастных групп.

«Проект «Выставка достижений народного хозяйства БРИКС» – это шаг, устремленный в будущее, в интеграцию и координацию, в новое качество международного сотрудничества.

**Президент Альянса БРИКС,
Л.Н. Зеленцова**

«ВДНХ БРИКС как многофункциональная площадка и всемирное меро-

приятие позволит всем странам-участникам одновременно ставить и решать любые цели и задачи по развитию инфраструктуры, улучшению качества жизни людей, повышению уровня здравоохранения населения не только в своих странах, но и во всём мире, а также много других важных задач.

Концепция построения системы по созданию ВДНХ БРИКС подразумевает под собой прохождение и реализацию трёх этапов работ.

Первый этап – создание информационно виртуальной части проекта, с использованием дополнительных развлекательных инструментов.

В рамках первого этапа планируется создать виртуальный портал где любой посетитель сможет ощутить себя участником выставки, посмотреть все представленные достижения и комплексы стран БРИКС. Доступ будет осуществляться через глобальную сеть Интернет, посредством любых коммуникационных устройств: PC, mobile, Laptop, TV panel и т.д. Так же будет создано информационное приложение на платформах iOS, Android и HarmonyOS с возможностью ознакомления и получения новостей онлайн. Кроме того, пользователь приложения сможет воспользоваться обратной связью с администраторами стран БРИКС и получить необходимую информацию или предложить сотрудничество. Плюс будет разработана и создана онлайн игра БРИКС для платформ: PC и mobile, которая поможет дополнительно вовлечь аудиторию в вопросы, связанные с историей и будущим стран БРИКС.

Второй этап – наглядная часть с возможностью передвижения выставки и размещения её на любой адекватной территории в каждой из стран БРИКС. Этот этап подразумевает открытие постоянно действующих выставочных центров во всех странах-участницах БРИКС.

Третий этап – строительство выставочного комплекса ВДНХ БРИКС на территории России. Аналогичные выставочные комплексы должны появиться во всех странах-участницах БРИКС.

Руководитель дирекции, А.В. Худяев

«На передний план выходит поддержка развития человеческих талантов, возможность сотворчества, обогащения новыми знаниями, знакомства с опытом. Именно такие задачи решаются на постоянно действующей территории ВДНХ БРИКС».

**Инициатор проекта, Ю.В. Алексеев,
вице-президент Альянса БРИКС**

EXHIBITION OF ACHIEVEMENTS OF THE NATIONAL ECONOMY OF THE BRICS COUNTRIES – PROJECT FOR OPEN PARTNERSHIP AND COOPERATION

BRICS ALLIANCE PROJECTS

Evgeny EFREMOV, PhD, Project Development Director

One of the first places is occupied by the topic of interstate exchange of useful information-not on a case-by-case basis, not «on demand», but in a streaming mode. Only in such an information space are specialists able to select and integrate developments, the use of which can solve almost any global and local problems. It is important to have constant and continuous access to the best practices of partners, a platform for discussing joint actions, and a complete and practical understanding of the scientific, technical and production opportunities in the territories located outside the borders of your own state. And the project proposed for implementation at the government level in all the five countries is designed to solve this issue, inviting other countries of the world to cooperate.

Digital, virtual reality is a sign of the 21st century. We are passionate about translating almost everything into digital: from engineering solutions to libraries and museums. All you have to do is reach out and push a button, and the data you need is stored on our personal computer. But nothing can replace the format of interpersonal communication, when information is exchanged by professionals who are not separated by kilometers of fiber-optic communication. And it is really good if the place of their communication becomes the territory where people can come to relax with children, where trade deals can be made and contracts can be concluded.

This is what we are talking about when we state the need of creation a project whose purpose is to overcome the information borders in the space of the BRICS and partner states. An analogue of this was the permanent exhibition of achievements of the national economy in the USSR – a long-term continuous exhibition that allowed you in a relatively small space to get acquainted with the latest developments created in all corners of a huge multinational country.

The benefits of this project were obvious and multifaceted.

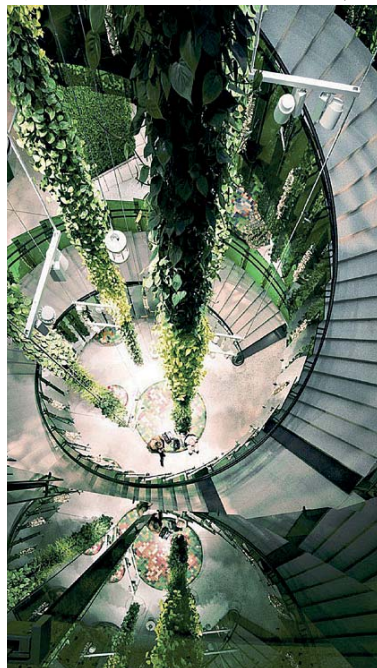
First of all, on the territory of the exhibition there was a constant and continuous exchange of experience between specialists from different industries and different regions of the country.

The political aspect was also important: the exhibition is able to create a positive informational news flow about the achievements of the participants, its exhibits speak for themselves, inviting specialists, journalists, and parents with children to visit the pavilions and see everything with their own eyes, and possibly touch it with their hands.

Today, the exhibition of the achievements of the BRICS national economy would be a very significant tool in creating and strengthening international relations between the community members and interested partners at all levels: from political to economic, from cultural to technological, from scientific to practical.

Annual international business forums and expositions will open up the potential in a new way, and solve three important issues: continuity of the event, thematic coverage, and cross-border nature.

The project «Exhibition of Achievements of the BRICS National Economy» is a strategic interstate project with a large share of government investment. In fact, the BRICS EANE project is a modern form of permanent synthetic trade, industrial, scientific, technical and cultural cooperation, it will be a good tool for fulfilling its tasks and will help various departments flexibly



meet the requirements of the time. Technically, the project collects the following options in one territory (cloned in five countries):

- exhibition complex, divided into thematic sectors;
- a conference complex that allows you to hold any international meetings from the narrowest to the widest format;
- a shopping complex that combines the qualities of an exchange and an international trade fair;
- an information complex that provides continuous online broadcasts from all cameras on the territory and allows you to create any online conferences at any time;
- a statistical complex, whose task is to collect and process incoming information, index it and create newsletters based on the interests of customers;
- recreation area and hotel area with convenient cafes and restaurants, recreational spaces, theater and cinema hall;

- technical complex, including warehouses, parking lots, garages, equipment, technical equipment, etc.

The initiative group of the project has prepared a project implementation plan and is ready to provide interested investors and partners with the necessary calculations for the development of the plan, its binding to specific areas and territories, the cost of construction,



equipment, maintenance and in general the entire project.

The design and architectural solution of the ensemble is technological, convenient, modern, eco-friendly, meets the objectives of the international exhibition complex and conducting permanent trade operations in an atmosphere of professional and cultural knowledge of the countries for visitors of all age groups.

«The project «Exhibition of Achievements of the BRICS National Economy» is a step towards the future, towards integration and coordination, towards a new quality of international cooperation.

**President of the BRICS Alliance,
Larisa Zelentsova**

«EANE BRICS as a multifunctional platform and a global event will allow all participating countries to simultaneously set and solve any goals and objectives



for the development of infrastructure, improving the quality of life of people, improving the level of public health not only in their countries, but also around the world, as well as many other important tasks.

The concept of building a system for the creation of the EANE BRICS implies the passage and implementation of three stages of work.

The first stage is the creation of the information virtual part of the project, using additional entertainment tools.

As part of the first stage, it is planned to create a virtual portal where any visitor can feel like a participant in the exhibition, see all the achievements and complexes of the BRICS countries presented. Access will be carried out via the global Internet, via any communication devices: PC, mobile, Laptop, TV panel, etc. An information application will also be created on the IOS, Android and HarmonyOS platforms with the ability to read and receive news online, as well as the application user will be able to use feedback from the administrators of the BRICS countries and get the necessary information or offer cooperation. Plus, an online BRICS game for the PC and mobile platforms will be developed and created, which will help to further engage the audience in issues related to the history and future of the BRICS countries.

The second stage is a visual part with the possibility of moving the exhibition and placing it on any adequate territory in each of the BRICS countries. This stage involves the opening of permanent exhibition centers in all BRICS member countries.

The third stage is the construction of the exhibition complex VDNH BRICS in Russia. Similar exhibition complexes should appear in all the BRICS member countries.

**Head of the Directorate,
A. Khudyaev**

«Support for the development of human talents, the possibility of co-creation, enrichment with new knowledge, and acquaintance with experience comes to the fore. These are the tasks that are being solved on the permanent territory of the EANE BRICS».

**Project initiator, Yuri Alekseev,
vice-president of BRICS Alliance**

ЭКСПЕРТЫ ДЛЯ ПРОДВИЖЕНИЯ ПРОЕКТОВ



В портфолио экспертного сообщества БРИКС-Альянса есть немало проектов, подготовленных для их продвижения на национальном и международном уровне. Всякий раз, когда нам попадает новое предложение от бизнесменов, разработчиков, представителей общественных движений или деятелей культуры, мы работаем с ним, исходя из стратегии максимально эффективного продвижения замысла к тем организациям и персоналиям, от кого зависит получение позитивной оценки проекта и его старт в той или иной географической точке.

Расскажу о тех основных моментах, которые связаны с этим процессом.

1. Язык

Зачастую язык, которым изложено то или иное предложение о сотрудничестве или развитии какого-то направления, оказывается далек от той задачи, которую призван выполнять. Стилистика, терминологический объем, общая лексика – все это может стать как помощником в продвижении, так и затормозить его, а порой и вовсе оказаться непреодолимым препятствием на пути к поиску партнера. Именно поэтому с каждым конкретным проектом мы работаем, исходя из следующих основных факторов:

- целевая аудитория (или персоналии-адресаты);

- специфика проекта (наука, технология, культура, общественные задачи и т.п.);

- приоритетная возрастная категория будущих потребителей проекта;
- ведомственная и отраслевая специфика представления проекта и иные составляющие.

2. Комбинаторность

Зачастую упускается из вида то, что любой проект, с чем бы он ни был связан по своей специфике, существует и реализуется не в вакууме – он затрагивает и иные процессы и проекты, которые реализуются в то же время на той же территории. От умения планировать не только стратегию развития проекта, но и стратегию его взаимодействия с другими проектами зависит порой и то решение, которое будет приниматься его планируемыми участниками, а также теми людьми, от которых ожидаются решения административного и финансового характера.

Эксперты Альянса БРИКС анализируют продвигаемое предложение по следующим критериям:

- отношение к приоритетным направлениям развития региона/государства/социальной группы/отрасли.

- использование при реализации местных ресурсов, включая трудовые ресурсы, сырье и материалы, производственные площадки и т.п.;



Порой успех нового международного проекта зависит от того, насколько профессионально он преподнесен для понимания тем, от кого зависят первые шаги нового начинания. «Дорожную карту» для продвижения проектов партнеров Альянса БРИКС предлагает главный специалист сообщества экспертов БРИКС по PR-стратегиям Андрей МАКАРОВ.

- наличие на территории планируемой реализации проекта аналогичных проектов и/или влияние нового проекта на сложившуюся систему деловых связей.

3. Экономика

Хотя в 99% случаев именно экономические факторы являются определяющими для принятия решения о старте нового проекта, важно помнить также, что мы живем в эпоху стремительно меняющейся экономической обстановки. Поэтому только работа серьезного эксперта может дать сколько-нибудь надежный экономический прогноз реализации проекта, учитывая глобальные возможные перемены. Без подобного анализа «несомненная выгода» от реализации проекта может обернуться невосполнимыми потерями, как в монетарном выражении, так и в сроках, потраченных усилиях, репутации и многом другом.

Эксперты экономической группы Альянса БРИКС способны дать квалифицированный и компетентный прогноз экономической составляющей нового проекта не только в его идеальном плановом виде, но и в виде вариантов при различном развитии локальной и глобальной экономической ситуации.

4. Эстетика

Несмотря на то, что многие офисные программные пакеты предлагают сегодня различные формы стандартного оформления деловых предложений, пользоваться этими упрощенными возможностями следует с большой осторожностью. Необходимо помнить золотое правило, действующее в отношении презентаций не менее строго, чем в отношении людей: «Встречают по одежке». Забыть об этом, согласиться с неряшливым или просто непрофессиональным внешним видом своей презентации, значит обречь ее

на априорно пренебрежительное отношение со стороны предполагаемых партнеров.

Эксперты визуального контента Альянса БРИКС готовят презентации проектов с учетом трех главных факторов:

- ожиданий целевой группы, для которой готовится презентация;

- предпочтений и удобства авторской группы проекта, которым предстоит использовать полученный визуальный продукт, как долгосрочный инструмент продвижения;

- соответствия стилистике отрасли, направления, региона.

Все сказанное призвано донести до читателя одну простую, но очень важную мысль: если проект, который вы хотите реализовать, требует стороннего участия, партнерства или поддержки, подготовка его продвижения становится важной частью стратегии. Она характеризует не только сам проект, но и группу его владельцев/разработчиков с точки зрения их компетентности и универсального видения будущей деятельности, понимания и уважения к партнерам, умения ответственно относиться к стратегиям развития смежных отраслей, регионов и т.п.

Экспертное сообщество Альянса БРИКС только за последние 2 года подготовило и оказало содействие в продвижении ряда проектов, имеющих сегодня важное федеральное, региональное, научно-технологическое и общесоциальное значение.

Подобный подход к делу снижает возможность досадных сбоев при поиске партнеров и поддержки во много раз, позволяя сократить время и силы в период стартапов, как в собственной стране, так в другом государстве.



ВАРМСУ ПРИГЛАШАЕТ К СОТРУДНИЧЕСТВУ

Обмен лучшими муниципальными практиками необходимо развивать на международном уровне

В современном мировом сообществе назрела необходимость международного муниципального сотрудничества. Диалог муниципальных образований нескольких государств позволит выработать их эффективные управленческие стратегии, а также повысить уровень жизни граждан. **Всероссийская ассоциация развития местного самоуправления** (далее – ВАРМСУ) готова выступить связующим звеном для развития муниципальных международных отношений.

«У нас общие цели – видеть наши города благоустроенными, комфортными, безопасными, уютными, обеспечить достойный уровень жизни населения, наращивать экономический потенциал, создавать возможности и перспективы, привлекать в муниципалитеты

квалифицированные кадры, молодежь. Для этого ВАРМСУ организует обмен опытом, муниципальными проектами, тиражирование лучших практик, оказывает поддержку в этом направлении. Эффективный диалог необходимо выстраивать и на международном уровне», – отметил председатель Правления ВАРМСУ Иван Цецерский.

ВАРМСУ приглашает муниципальные образования, общественные организации муниципальной направленности стран БРИКС к взаимовыгодному сотрудничеству: социокультурному и гуманитарному обмену опытом, сбору и тиражированию лучших муниципальных практик в области муниципальных международных отношений, систематизации контактов между городами-побратимами, в том числе с использованием

современных цифровых форматов коммуникации, развитию различных направлений туризма – медицинского, делового, познавательного – как важного аспекта социального-экономического роста городов.

ВАРМСУ, созданная в 2019 году, объединила основные общественные организации в сфере местного самоуправления став единым выразителем интересов муниципального сообщества на всех уровнях государственной власти. Ассоциация выступает как некий профсоюз местного самоуправления, который оказывает разностороннюю поддержку муниципалитетам и формирует единую муниципальную общероссийскую



ВАРМСУ развивает сотрудничество с Международным Союзом неправительственных организаций «Ассамблея народов Евразии», Конгрессом местных и региональных властей Совета Европы, Германо-Российским форумом, Министерством по делам местного самоуправления и окружающей среды Сирийской Арабской Республики.

EXPERTS FOR PROJECTS PROMOTION

BRICS ALLIANCE VENTURES



In the portfolio of the BRICS-Alliance expert community, there are many projects prepared for their promotion at the national and international level. Whenever we receive a new proposal from businessmen, developers, representatives of social movements or cultural figures, we work out a strategy of the most effective promotion of the idea to those organizations and individuals who depend on receiving a positive assessment of the project and its start at a particular geographical point.

I will tell you about the main points that are associated with this process.

1. Language

Often, the language that sets out a particular proposal for cooperation or the development of a particular direction is far from the task that it is intended to perform. Stylistics, terminology, general vocabulary—all this can become both an assistant in the promotion, and slow it down, and sometimes even be an

insurmountable obstacle on the way to finding a partner. That is why we work with each specific project based on the following main factors:

- target audience (or addressee personalities);
- the specifics of the project (science, technology, culture, social tasks, etc.);
- the priority age category of future consumers of the project;
- departmental and industry specifics of the project presentation and other components.

2. Combinatoricity

What is often overlooked is that any project, whatever its specific nature, exists and is not implemented in a vacuum – it also affects other processes and projects that are being implemented at the same time on the same territory. The ability to plan not only the development strategy of the project, but also the strategy of its interaction with other projects sometimes becomes the main reason on which the

Sometimes the success of a new international project depends on how professionally it is presented for understanding to those who depend on the first steps of a new venture. The «Road map» for promoting the projects of the BRICS-Alliance partners is proposed by the chief specialist of the BRICS International Experts Union on PR strategies, Andrey MAKAROV.

decision that will be made by its planned participants depends, as well as the attitude of those people from whom administrative and financial decisions are expected. BRICS Alliance experts analyze the target proposal according to the following criteria:

- attitude to the priority areas of development of the region/state/social group/industry;
- the use of local resources in the implementation, including labor, raw materials, production sites, etc.;
- the presence of similar projects in the territory of the planned implementation of the project and/or the impact of a new project on the existing system of business relations.

3. Economy

Although in 99% of cases it is economic factors that determine the decision to start a new project, it is also important to remember that we live in an era of rapidly changing economic conditions. Therefore, only the work of a serious expert can give any reliable economic forecast of the project implementation, taking into account the global possible changes. Without such an analysis, the «undoubted benefit» from the project implementation can turn into irreparable losses, both in monetary terms, and in terms of time, effort spent, reputation, and much more.

The experts of the BRICS Alliance economic group are able to give a qualified and competent forecast of the economic component of the new project, not only in its ideal planned form, but also in the form of options for different developments in the local and global economic situation.

4. Aesthetics

Despite the fact that many office software packages today offer various forms of standard design of business proposals, you should use these

simplified features with great caution. It is necessary to remember the golden rule that applies to presentations as strictly as it does to people: «Clothes count for first impressions». To forget about it, to agree with the sloppy or simply unprofessional appearance of your presentation, means to doom it to a priori disdainful attitude on the part of the prospective partners. BRICS Alliance visual content experts prepare project presentations based on three main factors:

- expectations of the target group for which the presentation is being prepared;
- preferences and convenience of the author's group of the project, who will use the resulting visual product as a long-term promotion tool;
- matches the style of the industry, direction, and region.

All this is intended to convey to the reader one simple, but very important idea: if the project you want to implement requires third-party participation, partnership or support, the preparation of its promotion becomes an important part of the strategy. It characterizes not only the project itself, but also the group of its owners/developers in terms of their competence and universal vision of future activities, understanding and respect for partners, the ability to responsibly relate to the development strategies of related industries, regions, etc.

The expert community of the BRICS Alliance has prepared and assisted in the promotion of a number of projects that are currently of important federal, regional, scientific, technical and general social significance just over the past 2 years. This approach reduces the possibility of annoying failures in the search for partners and support many times, allowing you to reduce the time and effort during the start-up period, both in your own country and in another state.

VARMSU INVITES FOR COOPERATION

The exchange of best municipal practices should be developed at the international level

In the modern world community, there is a need for international municipal cooperation. The dialogue of municipalities of several states will allow developing their effective management strategies, as well as improving the standard of living of citizens. The All-Russian Association for the Development of Local Self-Government (hereinafter – VARMSU) is ready to act as a link for the development of inter-municipal international relations.

«We have common goals – to see our cities well-organized, comfortable, safe, cozy, to provide a decent standard of living for the population, to increase economic potential, to create opportunities and prospects, to attract qualified personnel and young people to the municipalities. For this purpose, VARMSU organizes the exchange of experience and municipal

projects, replication of best practices, and provides support in this direction. Effective dialogue must be built at the international level as well», – noted the Chairman of the Board of VARMSU Ivan Tsetsersky.

VARMSU invites municipalities, public organizations of the BRICS countries with municipal orientation to mutually beneficial cooperation: socio-cultural and humanitarian exchange of experience, collection and replication of the best municipal practices in the field of inter-municipal international relations, systematization of contacts between twin cities, including using modern digital communication formats, development of various areas of tourism – medical, business, educational – as an important aspect of the social and economic growth of cities.

VARMSU, established in 2019, united the main public organizations in the field of local self-government, becoming a single representative of the interests of the municipal community at all levels of government. The Association acts as a kind of trade union of local self-government, which provides comprehensive support to municipalities and forms a single municipal all-Russian agenda.

VARMSU develops cooperation with the International Union of Non-Governmental Organizations «Assembly of the Peoples of Eurasia», the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe, the German-



Russian Forum, the Ministry of Local Self-Government and the Environment of the Syrian Arab Republic.

CONTACT INFORMATION:

<https://www.varmsu.ru>

info@varmsu.ru

+7 (495) 788 60 71 add. 1585, 1586

ОДУВАНЧИК — СИМВОЛ ДОБРА И БЛАГОДАРЕНИЯ

BRICS ALLIANCE CULTURAL PROJECTS

Эпоха информационных войн, направленных одними системами против других, достигла того же, чего достигает любая война, будь она проигранной или победоносной: она добилась прежде всего разрушения. Только разрушены не заводы и фабрики, не дома, не инфраструктура – разрушены нравственные ценности человечества, и к их отсутствию предлагают привыкнуть те, кому не терпится воспользоваться трофеями. Общество без морали легко управляемо, и рычаги такого управления всегда одни и те же: страх и ложь, приводящие к зомбированию населения, позволяющие руководить им удаленно, но напрягаясь, с помощью той же всемирной сети Интернет, например.

Возможно ли в эту эпоху быть счастливым? Может ли счастье стать нормой жизни не только для отдельного человека (что само по себе непросто), но и для целых государств? Наша Международная Академия Доброты утверждает: да, можно! Причем для достижения этой цели не требуется многого: достаточно принять для себя в качестве основополагающих всего два основных принципа – принцип Доброты и принцип Благодарности. И, конечно, соответствовать им.

Мы считаем, что только эти две нравственные категории формируют человека и создают надежду для человечества. И не только сегодня – так было раньше, так есть сейчас, и так будет в будущем.

В русском языке слово «добро» имеет два значения: это и качество человеческой души, и вполне осязаемое материальное богатство. И здесь таится важный нюанс, который понимали когда-то наши предки: не все богатство является «добром», но лишь то, которое позволяет творить добрые дела – дарить окружающим благо. Именно здесь переплетаются значения Добра и Благодарности, именно в такой ком-

бинации понятий материальное перестает быть альтернативой духовности, но органично дополняет её.

Обретая добро, мы обретаем прежде всего возможность дарить благо другим. Забывая об этом, сбрасывая это со счетов, мы превращаемся в бездушные и бездушные машины для зарабатывания денег, в инструменты для накопления, для войн, для насилия. И как часто мы об этом забываем! «Человек только тогда является человеком, когда он добрый» – эту нашу декларацию прокомментировал известный французский философ, историк и социолог Эдгар Морен: «Человеческая история еще не началась», – сказал он. Что ж, в наших силах ее начать.

Международная Академия Доброты основана 20 лет назад. Её деятельность направлена на укрепление взаимопонимания между народами и распространение идеалов доброты. С этой целью было установлено 150 памятников в 50 странах мира. Никто не является лучшим послом нации к другим народам, чем её гении. Например в странах БРИКС, в Китае был установлен нами памятник А.С. Пушкину в городе Нингбо, где 15 миллионов жителей. Памятник стоит на площади у театра, на которой каждое утро собираются тысячи китайцев, где они делают гимнастику. В Пекинском Университете установлен памятник основателям славянской письменности Кириллу и Мефодию. А в Университете города Сямьнь установлен памятник М. Лермонтову. И когда в 2017 году там проходил форум



БРИКС, президент РФ В.В. Путин и председатель КНР Си Цзиньпин, вспомнив о памятнике М. Лермонтова, отметили: ничто не связывает народы так надежно, как культура. Памятник А.С. Пушкину установлен также в городе Харбин, а в Пекине – памятник Н. Островскому. В Индии мы установили памятники семье Рерихов в Нагаре (Долина Кулу) и С. Рериху в Тривандруме. Ну а возвращаясь к Китаю, мы рады, что в городе Гуанчжоу нашлось место для нашего особого символа – скульптуры «Одуванчик», которая олицетворяет всю философию деятельности Международной Академии Доброты.

И здесь уместно вспомнить еще один наш основополагающий принцип: доброта – решение всех проблем. История человечества убедительно доказала: достичь прогресса насилием и войнами невозможно. Не получилось раньше, не получится и впредь.

Третий принцип: там где доброта, там нет границ. Добрый человек является свободным по определению: его нельзя заставить, им нельзя манипулировать, он свободен от зла. Его критерий оценки – не выгода, но благо, а потому он не подвластен лозунгам, в основе которых меркантилизм и хитрость. Доброта сама – свобода, и ей не нужно подтверждать это никакими законами. Лишь разные формы зла нуждаются в легализации и ведут борьбу за легальное право быть. Впрочем, всегда безуспешно, всегда взаимоотноительно.

Осознавая это, мы делаем основной вывод: доброта и благодарность – это главный жизнеутверждающий закон человечества. Такой же природный за-

кон, как закон притяжения или закон сохранения энергии. Именно подчиняясь этому закону, общество в конечном итоге всегда стремится к гармонии и равновесию.

Мы долго думали, каким должен быть символ, который сумел бы отразить все эти идеи. Идею скульптору подсказал сатирик и философ Михаил Задорнов, который предложил сделать скульптуру Одуванчик. Эта мысль понравилась и не случайно: семена одуванчика похожи на раскрытые ладошки – понятный всем народам и конфессиям знак доброты. «Ладочки» образуют форму шара, и мы понимаем: пока существует добро, будет и Земля. Дунь на одуванчик и он рассыплется, и покажется, что всё погибло. А он прорастает сотнями других одуванчиков, и мы со всей очевидностью понимаем: – доброта не убивается.

Сегодня установлено 38 Одуванчиков почти в 30 странах мира. И мы встречаем всюду глубокое понимание необходимости в распространении идеалов доброты. Были и особые моменты: например, на открытии Одуванчика в Мексике, в городе Плая дель Кармен, танец доброты танцевала беременная на 9 месяце балерина. И мэром города, увидев это, произнес: «Мексика беременна добротой». В немецком городе Гроссмайне Одуванчик установлен у древнего собора, и католический священник долго думал, как перевести слово доброта на немецкий язык. Как ни странно, в его переводе он звучит как «цветок свободы».

Символы мира и доброты «Одуванчики» установлены и в России: в Москве, Подольске, Железногорске, в деревне Фёдора Конюхова.

ПОТОЦКИЙ Г.В.,
Почетный академик Российской Академии художеств, Член Союза Художников, Президент Международной Академии Доброты



СОЮЗ ХУДОЖНИКОВ БРИКС — ПРОЕКТЫ В СТАДИИ ПОДГОТОВКИ

В задачу любого творческого союза, к какому бы направлению ни относилась его деятельность, входит прежде всего поддержка авторов: художников, скульпторов, композиторов, музыкантов, литераторов и т.п. И это правильно: в эпоху, когда материальные ценности превалируют над духовными, людям, занятым творчеством, необходима помощь: организационная, материальная, юридическая и просто человеческая. Однако, есть и еще один аспект в общей проблематике, и он, к сожалению, мало учитывается сегодня. Речь идет о создании и поддержании стабильной творческой среды – того пространства, где творческие процессы протекают естественно, не вопреки обстоятельствам, а благодаря им.

Сколь бы расхожим ни было утверждение, что художник работает исключительно для самого себя, в нем есть большая доля неправды. На самом деле, любой занятый творчеством человек всегда хочет видеть отголосок своего труда: внимание и оценку зрителя, слушателя, критика, коллеги. Это естественно: всякое творчество есть по сути высшая форма коммуникации, способная передать образами не только информацию, но и чувства, мысли, настроение и состояние автора. А всякая коммуникация подразумевает собеседника, иначе она рано или поздно утрачивает смысл.

Мы давно констатировали наступление информационной эпохи, но пока еще не обратили внимания на то, что жить в ней нужно научиться не только инженерам, IT-специалистам, ученым или общественным деятелям. Культуре также требуется адаптация к веяниям времени, причем адаптация бережная, не ломающая главного: саму духовность процесса, его гуманистичность, направленность на созидание и гармонию.

Создание Союза художников БРИКС – это создание именно такой среды, в которой творческие работы могут легко преодолевать расстояния и гра-

ницы, вступая в диалог не только с соотечественниками, но и с людьми, живущими за многие десятки и сотни километров. При поддержке министерств культуры стран БРИКС, а также при участии инициативных групп, готовых осуществлять технологическую помощь проекту, готовится постоянно действующая передвижная выставка «Художники БРИКС о своих странах», которая будет проходить в каждом государстве содружества. Зрители смогут увидеть работы, созданные в других странах, но объединенные общими чувствами: любовью к нашей планете, беспокойством за ее судьбу. Обсудить

работы и вернуться к ним, когда выставка поедет в другое место, ее посетители смогут на постоянном портале Союза, где их ждет много дополнительных и крайне интересных опций: от мастер-классов до участия в работах выставочных, от возможности заказать цифровую копию понравившейся работы до онлайн диалога с художниками.

При этом главной задачей проекта остается задача современной культурной экспансии: взаимопроникновения и взаимного обогащения культур мира, ведущих к более полному взаимопониманию и согласию народов.

DANDELION-A SYMBOL OF KINDNESS AND GRATITUDE

The era of information wars, directed by one system against another, has achieved what any war, whether it is lost or victorious, achieves: it has brought destruction first of all. However, it is not factories, houses, or infrastructure that have been destroyed – the moral values of humanity have been destroyed, and those who want to take advantage of the spoils offer to get used to their absence. A society without morals is easily controlled, and the levers of such control are always the same: fear and lies that lead to the zombification of the population, allowing anybody to manage it remotely, without straining, using the worldwide Internet, for example.

Is it possible to be happy in this era? Can happiness become the norm of life not only for an individual (which is not easy in itself), but also for entire states? Our International Academy of Kindness says: yes, you can! And to achieve this goal, it does not require much: it is enough to accept for yourself as fundamental two basic principles – the principle of Kindness and the principle of Gratitude. And, of course, follow them.

We believe that only these two moral categories shape a person and create hope for humanity. And not only today – it was so before, it is so now, and it will be so in the future.

In Russian, the word «kindness» has two meanings: this is both a quality of the human soul, and quite tangible material wealth (like «good» in English). And here lies an important nuance that our ancestors once understood: not all wealth is «good», but only that which allows you to do good deeds – to give good to others. It is here that the meanings of Kindness and Gratitude are intertwined, it is in this combination of concepts that the material ceases to be an alternative to spirituality, but organically complements it.

When we find good, we first find the opportunity to give good to others. If we forget about it, if we ignore it, we turn into

soulless and soulless machines for making money, into tools for accumulation, for wars, for violence. And how often we forget about it! «A person is only a person when he is kind» - this declaration of ours was commented on by the famous French philosopher, historian and sociologist Edgar Morin: «Human history has not yet begun», he said. Well, it is we who can to start it.

The International Academy of Kindness was founded 20 years ago. Its activities are aimed at strengthening mutual understanding between peoples and spreading the ideals of kindness. To this end, 150 monuments were erected in 50 countries around the world. No one is a better ambassador of a nation to other nations than its geniuses. For example, in the BRICS countries, in China, we installed a monument to Alexander Pushkin in the city of Ningbo, where 15 million people live. The monument stands on the square near the theater, where thousands of Chinese people gather every morning, where they do gymnastics. A monument to the founders of Slavic writing, Cyril and Methodius, has been erected at Peking University.

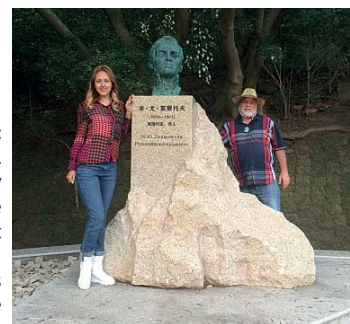
And at the University of Xiamen, a monument to M. Lermontov is installed. When the BRICS forum was held there in 2017, Russian President Vladimir Putin and Chinese President Xi Jinping, recalling the monument to Mikhail Lermontov, noted: nothing binds peoples so securely as culture. A monument to Alexander Pushkin is also installed in the city of Harbin, and in Beijing - a monument to N. Ostrovsky. In India, we have erected a monument to the Roerich family in Naggar (Kullu Valley) and S. Roerich in Trivandrum. Well, returning to China, we are glad that in the city of Guangzhou there was a place for our special symbol - the sculpture «Dandelion», which embodies the entire philosophy of the International Academy of Kindness.

And here it is appropriate to recall another of our fundamental principles: kindness is the solution to all problems. The history of mankind has convincingly proved that it is impossible to achieve progress by violence and wars. It didn't work before, and it won't work again.

The third principle: kindness means no boundaries. A good person is free by definition: he cannot be forced, he cannot be manipulated, he is free from evil. Its criterion of evaluation is not profit, but good, and therefore it is not subject to slogans based on mercantilism and cunning. Kindness itself is freedom, and it does not need to be confirmed by any laws. Only different forms of evil need to be legalized and are fighting for the legal right to be. However, always unsuccessfully, always mutually destroying.

Realizing this, we make the main conclusion: kindness and gratitude are the main life-affirming law of humanity. The same natural law as the law of gravity or the energy conservation law. It is by obeying this law that society ultimately always strives for harmony and balance.

We have been thinking for a long time about what a symbol should be that would be able to reflect all these ideas. The idea was suggested to the sculptor by the satirist and philosopher Mikhail Zadornov, who suggested making a sculpture of a dandelion. This idea was accepted and not by chance: dandelion seeds are like open palms – a sign of kindness that is understandable to all peoples and faiths. The «palms» form the shape of a ball, and we understand that as long as there is Good, there will be Earth. Blow on a dandelion and it will crumble, and it will seem that everything is lost. But it sprouts hundreds of other dandelions, and we clearly understand: Kindness can not be killed.



Today, 38 Dandelions have been installed in almost 30 countries around the world. And we find everywhere a deep understanding of the need to spread the ideals of kindness. There were also special moments: for example, at the opening of a Dandelion in Mexico, in the city of Playa del Carmen, a ballerina pregnant at 9 months danced the dance of Kindness. And the mayor of the city, seeing this, said: «Mexico is pregnant with Kindness.» In the German city of Groszmain, a dandelion is installed near an ancient cathedral, and a Catholic priest has long thought about how to translate the word kindness into German. Oddly enough, in his translation it sounds like «the flower of freedom».

Symbols of GRatitude and Kindness, «Dandelions» are also installed in Russia: in Moscow, Podolsk, Zheleznogorsk, in the village of Fyodor Konyukhov.

POTOTSKY G. V.,
Honorary Academician of the Russian Academy of Arts, Member of the Union of Artists, President of the International Academy of Kindness



No matter how common it may be to say that an artist works exclusively for himself, there is a great deal of untruth in it. In fact, any creative person always wants to see an echo of their work: the attention and appreciation of the viewer, listener, critic, colleague. This is natural: all creativity is essentially the highest form of communication, capable of transmitting images not only information, but also the feelings, thoughts, mood and state of the author. And all communication implies an interlocutor, otherwise it sooner or later loses its meaning.

The information age, but have not yet paid attention to the fact that it is not only engineers, IT specialists, scientists or public figures who need to learn how to live in it. Culture also needs to adapt to the trends of the time, and the adaptation is careful, not breaking the main thing: the very spirituality of the process, its humanism, focus on creation and harmony.

The creation of the BRICS Union of Artists is the creation of an environment in which creative works can easily overcome distances and borders, entering into a

BRICS ARTISTS' UNION – PROJECTS BEING PREPARED

The task of any creative union, no matter what direction its activity belongs to, is primarily to support authors: artists, sculptors, composers, musicians, writers, etc. And this is correct: in an era when material values prevail over spiritual ones, people engaged in creativity need help: organizational, material, legal and simply human. However, there is another aspect in the general problem, and it is, unfortunately, little taken into account today. It is about creating and maintaining a stable creative environment – a space where creative processes take place naturally, not in spite of circumstances, but because of them.

We have noted long ago the advent of the information age, but have not yet paid attention to the fact that it is not only engineers, IT specialists, scientists or public figures who need to learn how to live in it. Culture also needs to adapt to the trends of the time, and the adaptation is careful, not breaking the main thing: the very spirituality of the process, its humanism, focus on creation and harmony.

The creation of the BRICS Union of Artists is the creation of an environment in which creative works can easily overcome distances and borders, entering into a

dialogue not only with their compatriots, but also with people living many tens and hundreds of kilometers away. With the support of the Ministries of culture of the BRICS countries, as well as with the participation of initiative groups ready to provide technological assistance to the project, a permanent traveling exhibition «BRICS Artists about their countries» is being prepared, which will be held in each state of the commonwealth.

Viewers will be able to see works created in other countries, but united by common feelings: love for our planet, concern for its fate. To discuss the works and return to them when the exhibition

goes to another Pesto, its visitors will be able to visit the permanent portal of the Union, where they will find many additional and extremely interesting options: from master classes to participation in the works of exhibition committees, from the possibility to order a digital copy of their favorite work to online dialogue with artists.

At the same time, the main task of the project remains the task of modern cultural expansion: the interpenetration and mutual enrichment of the cultures of the world, leading to a more complete understanding and harmony of peoples.

Пользуясь случаем, я выражаю искреннюю благодарность Международному Альянсу стратегических проектов БРИКС и поздравляю Вас с 5-летием.

Я хотел бы высоко оценить роль Альянса БРИКС, его инициативы и достижения; как важнейшую часть работы международных гражданских обществ, способных укреплять отношения внутри и за пределами стран БРИКС.

Международный Альянс Стратегических Проектов БРИКС посредством своих проектов развивает растущие межкультурные отношения между нашими народами, позиционируя БРИКС как сильный альянс, который выдержит испытание временем.



Как простые южноафриканцы, мы воодушевлены ростом от силы к силе Международного Альянса Стратегических Проектов БРИКС, что дает нам проблеск надежды на то, что мы готовимся к решению наших собственных проблем, таких как безработица, бедность и неравенство.

Мы желаем этому важному учреждению всего наилучшего в его усилиях и хотели бы видеть больше проектов, которые позволят Южной Африке, особенно простым людям, играть все большую роль в рамках БРИКС.

Д-р Бхеки Мфека, исполнительный директор, экономический советник и стратег SE Advisory, бывший экономический советник Президента ЮАР

ПОЗДРАВЛЕНИЕ К ЮБИЛЕЮ БРИКС АЛЛЯНСА

ИЗ ПОЧТЫ АЛЛЯНСА БРИКС
FROM BRICS ALLIANCE E-MAIL

CONGRATULATIONS ON THE ANNIVERSARY OF THE BRICS ALLIANCE

I take this opportunity to express warm gratitude to the International Alliance of BRICS Strategic Projects and congratulate you on the occasion of the 5th anniversary.

I wish to appreciate the role of International Alliance of BRICS Strategic Projects, its initiatives and achievements; as critical part of the important work of international civil societies, capable of strengthening relations within and outside BRICS countries.

International Alliance of BRICS Strategic Projects through its projects has nurtured growing inter-cultural relations between our people positioning BRICS as a strong Alliance that will stand the test of time.

As ordinary South Africans, we are encouraged by the growth from strength to strength of the International Alliance of BRICS Strategic Projects, which to us provides a glimmer of hope that we are getting equipped to deal with our own challenges such as unemployment, poverty, and inequality.

We wish this important institution the best in its endeavors and would wish to see more projects that will see South Africa, especially ordinary people, playing an increasing role within the BRICS.

Dr. Bheki Mfeka

**Executive Director, Economic Advisor and Strategist at SE Advisory
Former Economic Advisory to the Presidency of South Africa**

ДРУЖБА, ПОБЕДИВШАЯ COVID-19

FRIENDSHIP THAT WON COVID-19

По просьбе республики Сан-Марино, в феврале 2021 года Россия поставила туда вакцину «Спутник-V».



At the request of the Republic of San Marino, in February 2021, Russia delivered the Sputnik-V vaccine there.

К концу мая Сан-Марино охватит вакцинацией все свое взрослое население численностью 29 тысяч человек. Помимо «Спутника», в Сан-Марино рассматривали и другие варианты. Но вакцины других стран казались «прыжком в темноту», заметил министр здравоохранения Сан-Марино Роберто Чиватта. Зато «Спутник» мог похвастаться не только публикацией в престижном научном журнале The Lancet, доказывающей его 91,6-процентную эффективность, но и сравнительно невысокой ценой – примерно 10 долларов за дозу.

«Мы просто сделали необходимый выбор», – сказал The Washington Post министр иностранных дел Сан-Марино Лука Беккари.

By the end of May, San Marino will have vaccinated its entire adult population of 29,000 people. In addition to Sputnik, San Marino was considering other options.

«But other countries' vaccines seemed like a leap into the dark», said San Marino Health Minister Roberto Chiavatta.

But Sputnik boasted not only a publication in the prestigious scientific journal The Lancet, proving its 91.6 percent effectiveness, but also a relatively low price – about \$ 10 per dose.

«We just made the necessary choice», San Marino Foreign Minister Luca Beccari told The Washington Post.

БРИКС-АЛЛЯНС МЕДИА СЕРВИС – ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ИЗДАНИЕ
ООО БРИКС-АЛЛЯНС МЕДИА СЕРВИС
Интернет-версия: <http://www.brics-alliance-media.com>

Тираж 5000 экземпляров

РЕДКОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор/Учредитель: А.М. Асманов
Редакторы/Учредители: Л.Н. Зеленцова, Ю.В. Алексеев
Ответственный секретарь: Е.А. Уткина
Технический редактор: С.А. Касьянов
Корректор: Н.В. Шишкарева
Фотограф: В.Е. Овчинников
Переводчик: А.И. Попов

Телефоны: +7 916 269-33-92 / +7 499 608-62-48
E-Mail: info@brics-alliance-media.com

ГАЗЕТА РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- министерства и ведомства Российской Федерации;
- посольства стран БРИКС и иных государств в РФ;
- международные экономические и политические форумы, научные, культурные и практические конференции стран БРИКС;
- Side events в Организации Объединенных Наций.

NEWSPAPER IS DISTRIBUTED IN:

- ministries and departments of the Russian Federation;
- embassies of the BRICS countries and other states in the RF;
- international economic and political forums, scientific, cultural and practical conferences of the BRICS countries;
- Side events at the United Nations.

ГОРЯЧИЕ НОВОСТИ АЛЛЯНСА ALLIANCE HOT NEWS



01.05.2021 (TACC) Специальный чартерный рейс из России приземлился в аэропорту индийского города Хайдарабад с одним из самых ожидаемых грузов на борту. В Индию доставлена первая партия российской вакцины – 150.000 доз. Из аэропорта Хайдарабада авторефрижераторы с российской вакциной в сопровождении полиции направляются на склады индийской фармкомпании. «Спутник V» – третья одобренная к использованию и первая иностранная вакцина от ковида в Индии.

Разрешение на экстренное применение «Спутника V» индийский регулятор выдал в середине апреля. Глава РФПИ Кирилл Дмитриев в прямом эфире индийских телеканалов проинформировал, что «Спутник V» эффективен и против индийского штамма коронавируса.

Прививание российской вакциной против коронавирусной инфекции «Спутник V» может начаться в Индии через 10 дней. Об этом сообщил корреспонденту TACC на условиях анонимности высокопоставленный сотрудник индийской компании Dr. Reddy's Laboratories в Хайдарабаде, которая получила накануне первую партию российского препарата.

01.05.2021 (TASS) A special charter flight from Russia landed at the airport of the Indian city of Hyderabad with one of the most waited cargo on board. The first batch of the Russian vaccine – 150,000 doses-has been delivered to India. From Hyderabad airport, refrigerated trucks with Russian vaccine, accompanied by police, are sent to the warehouses of an Indian pharmaceutical company. «Sputnik V» vaccine is the third approved for use and the first foreign covid vaccine in India.

The Indian regulator issued permission for the emergency use of «Sputnik V» in mid-April. The head of the RDI, Kirill Dmitriev, informed Indian TV channels live that Sputnik V is also effective against the Indian strain of coronavirus.

Vaccination with the Russian vaccine against the coronavirus infection «Sputnik V» may begin in India in 10 days. This was reported to a TASS correspondent on condition of anonymity by a senior employee of the Indian company Dr. Reddy's Laboratories in Hyderabad, which received the first batch of the Russian drug the day before.

BRICS-ALLIANCE MEDIA SERVICE – PERIODICAL EDITION BY
BRICS-ALLIANCE MEDIA SERVICE LTD.
Internet version: <http://www.brics-alliance-media.com>

NUMBER OF COPIES: 5000

EDITORIAL BOARD:

EDITOR-IN-CHIEF/FOUNDER: ALEXANDER ASMANOV
FOUNDERS AND EDITORS: LARISA ZELENTOVA, YURY ALEKSEEV
EXECUTIVE SECRETARY: ELENA UTKINA
TECHNICAL EDITOR: SERGEY KASYANOV
PROOFREADER: NATALIA SHISHKAREVA
PHOTO ARTIST: VICTOR OVCHINNIKOV
TRANSLATOR: ALEXANDER POPOV

PHONES: +7 916 269-33-92 / +7 499 608-62-48
E-Mail: info@brics-alliance-media.com



Альянс БРИКС — ПЯТЬ ЛЕТ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА BRICS ALLIANCE — FIVE YEARS OF INTERNATIONAL COOPERATION

ВЫСТУПЛЕНИЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО И ПОЛНОМОЧНОГО ПОСЛА БРАЗИЛИИ В РОССИИ, ГОСПОДИНА ТОВАРА ДА СИЛВА НУНЕСА *

Дамы и господа! От имени Правительства Бразилии рад тепло приветствовать Международный Альянс Стратегических проектов БРИКС с пятилетием и приветствовать всех участников первого турнира интеллектуальной игры «Фатум». Общественные организации наших стран, такие как Международный Альянс Стратегических проектов БРИКС, играют важную роль в укреплении дружбы и сотрудничества между народами наших стран, в том числе, в области образования, науки, технологий и бизнеса. Турнир, на открытии которого мы с вами присутствуем, является ярким примером этой тенденции. Надеемся, что благодаря инновационным интеллектуальным играм, разработанным специалистами БРИКС – таким как Фатум – возникнет новая площадка для сближения наших народов.

Сегодняшнее мероприятие имеет непосредственное отношение к повестке дня БРИКС: сотрудничество в области науки, технологий и инноваций. Укрепление партнерства в этой области было одной из главных целей форума все эти годы. В 2020 году Россия, будучи председателем БРИКС, справившись, кстати, с этой задачей более чем успешно, несмотря на сложности, связанные с пандемией, достигла серьезных успехов в этой сфере. К примеру, был создан новый календарный план совместных проектов и мероприятий в таких областях, как возобновляемая энергия, нано-

технологии, фотоника, астрономия, секвенирование генома и других. Также мы рады признать, что председательство Индии в БРИКС в 2021 году рассматривает научно-техническое и инновационное сотрудничество в качестве одного из приоритетов.

План мероприятий БРИКС текущего года включает в себя встречи, благодаря которым получат продолжение наши инициативы, в частности, в области перспективных вычислительных сред, геокосмических технологий, океанографических исследований и исследований полярных регионов. Наше научно-техническое и инновационное партнерство также сочетается с совместной борьбой с одной из сложнейших проблем нашего времени - COVID-19. Наши правительства обмениваются положительным опытом в области наиболее эффективных мер борьбы с пандемией и возможно сближения для совместной разработки и поставки вакцин.

Помимо вакцин, речь идет о поставках лекарственных препаратов и иных материалов медицинского назначения. Московское заявление лидеров БРИКС, принятое в ноябре 2020 года, подтвердило стремление к открытию центра БРИКС по исследованию и разработке вакцин. В свою очередь, новый банк развития предоставил кредиты для финансирования государственных мер, направленных на устранение экономических и социальных последствий пандемии в странах БРИКС.

В заключение, еще раз благодарю организаторов данного мероприятия за приглашение и желаю успеха участникам турнира. Большое спасибо!

SPEECH BY THE EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY AMBASSADOR OF BRAZIL TO RUSSIA, MR. TOVAR DA SILVA NUNES *



Ladies and gentlemen! On behalf of the Government of Brazil, I am pleased to warmly welcome the BRICS International Alliance of Strategic Projects on its fifth anniversary and to welcome all participants of the first tournament of the intellectual game «Fatum». Public organizations of our countries, such as the International Alliance for Strategic Projects BRICS, play an important role in strengthening friendship and cooperation between the peoples of our countries, including the fields of education, science, technology and business. The tournament, at the opening of which we are present, is a vivid example of this trend. We hope that thanks to the innovative intellectual games developed by BRICS specialists - such as Fatum - a new platform for bringing our peoples closer together will emerge.

Today's event is directly related to the BRICS agenda: cooperation in science, technology and innovation. Strengthening partnerships in this area has been one of the main goals of the forum over the years. In 2020, Russia, as the chairman of the BRICS, coped, by the way, with this task more than successfully,

despite the difficulties associated with the pandemic, achieved serious success in this area. For example, a new calendar of joint projects and activities was created in such areas as renewable energy, nanotechnology, photonics, astronomy, genome sequencing, and others. We are also pleased to recognize that India's 2021 BRICS Presidency considers science, technology and innovation cooperation as a priority.

The BRICS action plan for this year includes meetings that will continue our initiatives, in particular, in the field of advanced computing environments, geocosmic technologies, oceanographic research and research of the polar regions. Our scientific, technical and innovative partnership is also combined with the joint fight against one of the most difficult problems of our time - COVID-19. Our Governments are sharing positive experiences on the most effective responses to the pandemic and possible convergence for joint vaccine development and delivery. In addition to vaccines, we are talking about the supply of medicines and other medical supplies.

The Moscow statement of the BRICS leaders, adopted in November 2020, confirmed the desire to open a BRICS center for research and development of vaccines. In turn, the new Development Bank provided loans to finance government measures aimed at addressing the economic and social consequences of the pandemic in the BRICS countries.

In conclusion, I once again thank the organizers of this event for the invitation and wish success to the participants of the tournament. Thank you very much!

ВЫСТУПЛЕНИЕ РУКОВОДИТЕЛЯ КЛУБА КИТАЙСКИХ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ В РФ ЦЗЯН ЯНБИНЯ *

Эффективное решение многих вопросов современных международных отношений невозможно без активной мобилизации гражданского общества стран БРИКС, – особенно чувствуется необходимость в постоянном расширении границ публичной дипломатии для обеспечения доверия и взаимопонимания между государствами, поиска путей мирного разрешения региональных конфликтов и кризисов.

Международный Альянс стратегических проектов БРИКС с 2016 года стал международной площадкой

для объединения интересов государственных органов, коммерческих организаций и гражданского общества стран БРИКС и других государств. Деятельность организации основана на реализации решений, принятых в рамках международной платформы БРИКС, путем создания и реализации стратегических проектов, в первую очередь инновационных, разработанных на основе интеграционных механизмов, принципов сетевой народной дипломатии и общих интересов.

Международный Альянс стратегических проектов БРИКС еще молод как организация, но уже доказал свою эффективность. Гражданские общества Бразилии, России, Индии, Китая и Южной Африки все бо-

лее тесно координируют свою позицию по ключевым международным вопросам и играют активную роль в формировании многополярного мирового порядка и разработке современных моделей мировой финансовой и торговой систем.

В этот юбилейный день сердечно поздравляем Международную Федерацию интеллектуальных игр БРИКС с началом её деятельности и искренне желаем Международному Альянсу стратегических проектов БРИКС и особенно его президенту Ларисе Зеленцовой успехов в её благородном деле на благо народов, во имя мира и процветания на планете Земля!

Благодарю за внимание!

SPEECH BY THE HEAD OF THE CLUB OF CHINESE ENTREPRENEURS IN RUSSIA JIANG YANG BIN *

Effective solution of many issues of modern international relations is impossible without active mobilization of the civil society of the BRICS countries. There is a particular need to constantly expand the boundaries of public diplomacy to ensure trust and mutual understanding between states, to find ways to peacefully resolve regional conflicts and crises.

Since 2016, the BRICS International Alliance for Strategic Projects has become an international platform for bringing together the interests of government agencies, commercial organizations and civil society of

the BRICS countries and other states. The organization's activities are based on the implementation of decisions taken within the framework of the BRICS international platform, through the creation and implementation of strategic projects, primarily innovative ones, developed on the basis of integration mechanisms, the principles of network people's diplomacy and common interests.

The BRICS International Alliance for Strategic Projects is still young as an organization, but it has already proven its effectiveness. Civil societies in Brazil, Russia, India, China, and South Africa are increasingly coordinating their positions on key international issues and are playing an active role in shaping a multipolar world order and developing modern models of the global financial and

trading systems.

On this anniversary day, we warmly congratulate the BRICS International Federation of Intellectual Games on the beginning of its activities and sincerely wish the International Alliance of Strategic Projects BRICS and especially its President Larisa Zelentsova success in her noble cause for the benefit of peoples, for the sake of peace and prosperity on the planet Earth!

Thank you for your attention!





ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА АЛЬЯНСА БРИКС ЛАРИСЫ НИКОЛАЕВНЫ ЗЕЛЕНЦОВОЙ*

Дорогие друзья, коллеги! Я вижу в этом зале много неравнодушных лиц – и это очень важно. Наша организация ещё молода, но даже за короткий срок её существования нам удалось добиться очень многого, исходя из тех задач, которые ставились перед всеми участниками в момент её создания. Прежде всего мы говорим о возникновении площадки для диалога неправительственных структур: общественных организаций, бизнеса, спортивных, научных и культурных объединений – именно с целью реализации идей БРИКС. А идеи БРИКС сегодня всё больше завоевывают умы людей во всем мире, и мы констатируем, что наше сообщество уже выходит за те границы, которые определялись вначале. Сегодня мы видим в зале не только представителей стран участниц БРИКС: к нам присоединяются и начинают реализовывать совместные проекты и другие государства. И мы с радостью приветствуем их в сообществе.

Эта тенденция уже имеет свою историю: в 2018 году Альянс БРИКС проводил бизнес-форум в Дели, и в состав участников мероприятия вошли не только члены пятерки – к нему присоединились представители более 25 стран мира. И каждый из них нашел для себя в работе форума что-то важ-

ное, открыл новые перспективы, создал новые продуктивные контакты.

Год от года меняется атмосфера сотрудничества внутри Альянса – она меняется в лучшую сторону, создавая пространство настоящего доверия и взаимопонимания. За последнее время открыты наши представительства в Катаре, Индонезии, Турции, Монголии, Казахстане, а также в Сирии, Ираке и Узбекистане. И помимо решения практических задач, мы учимся лучшим формам коммуникации, кооперации, сотрудничеству.

Работа Альянса БРИКС за пять лет его существования стала ответом тем нашим оппонентам, кто утверждал, что невозможно реальное объединение народов с разными культурными, религиозными и историческими традициями. Эти оппоненты действительно не представляли себе, как много общего у всех людей планеты Земля. И какими неожиданными и продуктивными могут быть их связи, если они направлены в сторону прогресса.

Мы неоднократно декларировали конструктивность и пользу инициатив гражданского общества для международного взаимопонимания и сотрудничества. Сегодня, в период борьбы с пандемией и ее последствиями, эта мысль снова доказала свою жизнеспособность. И мы уверены, что так будет и в дальнейшем.

Спасибо за внимание!

опоры, на которых строится вся работа: это вопросы политики и безопасности, вопросы торгово-экономические и вопросы установления и развития связей гражданского общества в сфере культуры, науки и спорта. Показав успешное развитие во всех этих трех направлениях, БРИКС доказал свою жизнеспособность. В сфере политической кооперации и безопасности у БРИКС есть ясное представление о необходимости многополярного мира и мирных способах решения проблем. В торгово-экономической сфере мы реализуем многостороннее сотрудничество, по разным направлениям работает новый Банк Развития, решаются

security issues, trade and economic issues, and issues of establishing and developing civil society ties in the fields of culture, science and sports. By showing successful development in all these three areas, the BRICS has proved its viability. In the field of political cooperation and security, the BRICS have a clear understanding of the need for a multipolar world and peaceful ways to solve problems. In the trade and economic sphere, we are implementing multilateral cooperation, the new Development Bank is working in various areas, trade issues are being resolved and partnerships are being established in various areas.

Last year, at a time of acute pandemic crisis, the BRICS commonwealth also

SPEECH BY THE PRESIDENT OF THE BRICS ALLIANCE LARISA ZELENTSOVA*

Dear friends and colleagues! I see a lot of concerned people in this room – and this is very important. Our organization is still young, but even in the short period of its existence, we have managed to achieve a lot, based on the tasks that were set for all participants at the time of its creation. First of all, we are talking about the creation of a platform for dialogue between non-governmental organizations: public organizations, business, sports, scientific and cultural associations – precisely for the purpose of implementing the BRICS ideas. And the ideas of BRICS are now increasingly winning the minds of people all over the world, and we note that our community is already going beyond the boundaries that were defined at the beginning. Today, we see in the hall not only representatives of the BRICS member states: other states are also joining us and starting to implement joint projects. And we are happy to welcome them to the community.

This trend already has its own history: in 2018, the BRICS Alliance held a business forum in Delhi, and the participants of the event included not only members of the five – representatives of more than 25 countries of the world joined it. And each of them found something important in the work of the forum, opened new prospects, created new productive contacts.

The atmosphere of cooperation within the Alliance changes from year to year – it changes for the better, creating a space of real trust and mutual understanding. Recently, our representative offices have been opened in Qatar, Indonesia, Turkey, Mongolia, Kazakhstan, as well as in Syria, Iraq and Uzbekistan. And in addition to solving practical problems, we learn the best forms of communication, cooperation, co-working.

The work of the BRICS Alliance over the five years of its existence was a response to those of our opponents who argued that it is impossible to really unite peoples with different cultural, religious and historical traditions. These opponents really did not realize how much all the people of the planet Earth have in common. And how unexpected and productive their connections can be if they are directed towards progress.

We have repeatedly declared the constructive nature and usefulness of civil society initiatives for international understanding and cooperation. Today, during the fight against the pandemic and its consequences, this idea has once again proved its vitality. And we are sure that this will continue in the future.

Thanks for your attention!



ВЫСТУПЛЕНИЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО И ПОЛНОМОЧНОГО ПОСЛА ИНДИИ В РОССИИ Д. Б. ВЕНКАТЕШ ВАРМА*

Я рад приветствовать дипломатов не только из стран БРИКС, но и из других стран, мы рады констатировать их интерес к нашей организации – к БРИКС. В 2021 году Индия председательствует в этой организации. Мы продолжаем работу, с успехом осуществленную на этом поприще Российской Федерации, причем этот успех можно рассматривать, как двойной, учитывая все сложности, связанные с пандемией, которые пришлось на этот период.

В БРИКС существуют три основных

SPEECH BY EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY AMBASSADOR OF INDIA TO RUSSIA D. B. VENKATESH VARMA*

I am pleased to welcome diplomats not only from the BRICS, but also from other countries, and we are pleased to note their interest in our organization. In 2021, India is the chairman in BRICS. We continue the work successfully carried out by the Russian Federation in this field, and this success can be considered as a double success, if we remember all the difficulties associated with the pandemic that occurred during this period.

In BRICS, there are three main pillars on which all work is based: political and

торговые вопросы и налаживается партнерство в самых разных областях.

В прошлом году, в период острейшего кризиса пандемии, содружество БРИКС также сумело наглядно продемонстрировать то, что может предложить остальному миру.

И все же, самым главным аспектом работы БРИКС являются связи между людьми, ибо именно эти связи придают наибольшую значимость этой организации. Именно поэтому хочу еще раз поздравить руководство Международного Альянса Стратегических проектов БРИКС, которое сводит воедино гражданское общество, молодежь, а также прикладывает большие усилия к тому

managed to demonstrate what it can offer the rest of the world.

And yet, the most important aspect of the work of BRICS is the connections between people, because it is these connections that give the greatest importance to this organization. That is why I would like to once again congratulate the leadership of the BRICS International Alliance for Strategic Projects, which brings together civil society and young people, and also makes great efforts to ensure that the work of BRICS becomes more and more effective.

I am confident that the Alliance will continue to promote the spirit of our organization – the BRICS – in the future.

работа БРИКС становилась все более результативной.

Уверен, что Альянс будет продвигать дух нашей организации – БРИКС – и в будущем. БРИКС предлагает много новых идей на мировой арене. Каждая из входящих в объединение стран богата историей и своим вкладом в цивилизацию. Это, в свою очередь, обогащает весь мир.

Лозунгом председательства Индии в БРИКС является «Последовательность, Консолидация и Консенсус». И мы благодарны всем странам, которые поддержали нас.

Еще раз поздравляю Альянс БРИКС с юбилеем и шлю ему самые лучшие пожелания!

BRICS offers many new ideas on the world stage. Each of the countries of the association is rich in history and its contribution to civilization. This, in turn, enriches the whole world.

The slogan of India's BRICS presidency is «Consistency, Consolidation and Consensus». And we are grateful to all the countries that supported us.

Once again, I congratulate the BRICS Alliance on its anniversary and send it my best wishes!

